



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed*

---

**2010/0377(COD)**

28.6.2011

# **ÆNDRINGSFORSLAG 49 - 200**

**Udkast til betænkning**  
**János Áder**  
(PE464.978v01-00)

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer

Forslag til direktiv  
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

AM\871522DA.doc

PE467.297v01-00

**DA**

*Forenet i mangfoldighed*

**DA**



**Ændringsforslag 49**  
**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 2**

*Kommissionens forslag*

(2) Større uheld har *ofte* alvorlige følger, således som det f.eks. var tilfældet med uheldene i Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse og Buncefield. Desuden kan deres virkninger række ud over nationale grænser. Det understreger nødvendigheden af at sikre, at der træffes tilstrækkelige forebyggende foranstaltninger til at sikre et højt beskyttelsesniveau overalt i Unionen for borgere, lokalsamfund og miljø.

*Ændringsforslag*

(2) Større uheld har alvorlige følger, således som det f.eks. var tilfældet med uheldene i Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse og Buncefield. Desuden kan deres virkninger række ud over nationale grænser. Det understreger nødvendigheden af at sikre, at der træffes tilstrækkelige forebyggende foranstaltninger til at sikre et højt beskyttelsesniveau overalt i Unionen for borgere, lokalsamfund og miljø.

Or. da

**Ændringsforslag 50**  
**Juozas Imbrasas**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 2**

*Kommissionens forslag*

(2) Større uheld har ofte alvorlige følger, således som det f.eks. var tilfældet med uheldene i Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse og Buncefield. Desuden kan deres virkninger række ud over nationale grænser. Det understreger nødvendigheden af at sikre, at der træffes tilstrækkelige forebyggende foranstaltninger til at sikre et højt beskyttelsesniveau overalt i Unionen for borgere, lokalsamfund og miljø.

*Ændringsforslag*

(2) Større uheld har ofte alvorlige følger, således som det f.eks. var tilfældet med uheldene i Seveso, Bhopal, Schweizerhalle, Enschede, Toulouse og Buncefield. Desuden kan deres virkninger række ud over nationale grænser. Det understreger nødvendigheden af at sikre, at der træffes tilstrækkelige forebyggende foranstaltninger til at sikre et højt beskyttelsesniveau overalt i Unionen for borgere, lokalsamfund og miljø. ***Det nuværende høje beskyttelsesniveau skal derfor fortsat opretholdes og, om muligt, forbedres.***

Or. It

**Ændringsforslag 51**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 3**

*Kommissionens forslag*

(3) Direktiv 96/82/EF har bidraget til at mindske sandsynligheden for sådanne uheld og deres følger og dermed ført til en bedre beskyttelse i hele Unionen. En fornyet gennemgang af direktivet har bekræftet, at de eksisterende bestemmelser som helhed er formålstjenlige, **og at** der ikke **er** behov for **nogen større** ændringer. **Det** system, der blev indført med direktiv 96/82/EF, **bør imidlertid** tilpasses til de ændringer, der er sket i EU's regler for klassificering af farlige stoffer, som det henviser til. Der er desuden en række andre bestemmelser, der bør præciseres nærmere og opdateres.

*Ændringsforslag*

(3) Direktiv 96/82/EF har bidraget til at mindske sandsynligheden for sådanne uheld og deres følger og dermed ført til en bedre beskyttelse i hele Unionen. En fornyet gennemgang af direktivet har bekræftet, at **hyppigheden af større uheld er forblevet stabil. Selv om** de eksisterende bestemmelser som helhed er formålstjenlige, **er** der ikke **desto mindre** behov for **indtil flere** ændringer **for yderligere at styrke beskyttelsesniveauet, især hvad angår forebyggelsen af større uheld. Samtidig bør det** system, der blev indført med direktiv 96/82/EF, tilpasses til de ændringer, der er sket i EU's regler for klassificering af farlige stoffer, som det henviser til. Der er desuden en række andre bestemmelser, der bør præciseres nærmere og opdateres.

Or. en

*Begrundelse*

*Antallet af større uheld har holdt sig på samme niveau i de seneste år. 30 store uheld hvert år er for højt et tal. Det er derfor vigtigt at benytte revisionen, der er udløst af det nye klassificeringssystem, som en lejlighed til at styrke de vigtige bestemmelser i direktivet.*

**Ændringsforslag 52**  
**Antonia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 4**

*Kommissionens forslag*

(4) Der bør derfor vedtages et nyt direktiv i

PE467.297v01-00

*Ændringsforslag*

(4) Der bør derfor vedtages et nyt direktiv i

AM\871522DA.doc

4/85

stedet for direktiv 96/82/EF for at sikre, at det eksisterende beskyttelsesniveau fastholdes og forbedres yderligere, ved at gøre bestemmelserne mere effektive og så vidt muligt mindske unødige administrative byrder ved at strømline og forenkle reglerne, **uden** at det går ud over sikkerheden. Samtidig bør de nye bestemmelser være klare, sammenhængende og letforståelige for at fremme deres gennemførelse og gøre dem lettere at håndhæve.

stedet for direktiv 96/82/EF for at sikre, at det eksisterende beskyttelsesniveau fastholdes og forbedres yderligere, ved at gøre bestemmelserne mere effektive og så vidt muligt mindske unødige administrative byrder ved at strømline og forenkle reglerne, **forudsat** at det **ikke** går ud over sikkerheden **eller beskyttelsen af miljøet og den offentlige sundhed**. Samtidig bør de nye bestemmelser være klare, sammenhængende og letforståelige for at fremme deres gennemførelse og gøre dem lettere at håndhæve.

Or. en

### *Begrundelse*

*Det skal sikres, at hverken sikkerheds- eller beskyttelsesniveauet for miljøet og den offentlige sundhed svækkes.*

## **Ændringsforslag 53** **Juozas Imbrasas**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 4**

#### *Kommissionens forslag*

(4) Der bør derfor vedtages et nyt direktiv i stedet for direktiv 96/82/EF for at sikre, at det eksisterende beskyttelsesniveau fastholdes og forbedres yderligere, ved at gøre bestemmelserne mere effektive og så vidt muligt mindske unødige administrative byrder ved at strømline og forenkle reglerne, uden at det går ud over sikkerheden. Samtidig bør de nye bestemmelser være klare, sammenhængende og letforståelige for at fremme deres gennemførelse og gøre dem lettere at håndhæve.

#### *Ændringsforslag*

(4) Der bør derfor vedtages et nyt direktiv i stedet for direktiv 96/82/EF for at sikre, at det eksisterende beskyttelsesniveau fastholdes og forbedres yderligere, ved at gøre bestemmelserne mere effektive og så vidt muligt mindske unødige administrative byrder ved at strømline og forenkle reglerne, uden at det går ud over sikkerheden. Samtidig bør de nye bestemmelser være klare, sammenhængende og letforståelige for at fremme deres gennemførelse og gøre dem lettere at håndhæve, **mens beskyttelsesniveauet for sundhed og miljø skal bevares uændret eller højnes**.

Or. It

**Ændringsforslag 54**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 8**

*Kommissionens forslag*

(8) Visse industriaktiviteter bør **på grund af deres særlige karakteristika** udelukkes fra dette direktivs anvendelsesområde. **Disse aktiviteter** er underlagt anden lovgivning på unionsplan eller nationalt plan, der sikrer et tilsvarende sikkerhedsniveau. Kommissionen bør imidlertid fortsat sikre, at der ikke er nogen større huller i den eksisterende lovgivning, i særdeleshed med hensyn til nye risici affødt af andre aktiviteter, og træffe de nødvendige foranstaltninger.

*Ændringsforslag*

(8) Visse industriaktiviteter bør udelukkes fra dette direktivs anvendelsesområde, **forudsat at de** er underlagt anden lovgivning på unionsplan eller nationalt plan, der sikrer et tilsvarende sikkerhedsniveau. Kommissionen bør imidlertid fortsat sikre, at der ikke er nogen større huller i den eksisterende lovgivning, i særdeleshed med hensyn til nye risici affødt af andre aktiviteter **eller fra specifikke farlige stoffer, der endnu ikke er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde**, og træffe de nødvendige foranstaltninger.

Or. en

*Begrundelse*

*Huller i anvendelsesområdet vedrører måske ikke blot industriaktiviteter, der er udelukkede, men også stoffer, der endnu ikke er omfattede. Kommissionen bør forholde sig til begge disse aspekter.*

**Ændringsforslag 55**  
**Patrice Tirolien, Gilles Pargneaux**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 8 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(8a) EU's yderliggende regioner har, som følge af deres afsondrethed og beskedne størrelse – de specifikke strukturelle forhold der omhandles i artikel 349 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde – begrænset kapacitet til**

*el-produktion og -import, hvilket influerer på deres forsyningsikkerhed. I lyset af denne situation er det nødvendigt at sikre, at bestemmelserne i dette direktiv ikke berører strømforsyningen til disse øer og at de kan tilpasses i denne henseende.*

Or. fr

**Ændringsforslag 56**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 9**

*Kommissionens forslag*

(9) Bilag I til direktiv 96/82/EF indeholder en liste over de farlige stoffer, der falder ind under direktivets anvendelsesområde, og der henvises bl.a. til visse bestemmelser i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer<sup>6</sup> og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater<sup>7</sup>. Disse direktiver er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger<sup>8</sup>, som inden for Unionen gennemfører det globale harmoniserede system for klassificering og mærkning af kemikalier (GHS), der er vedtaget på internationalt plan i De Forenede Nationers regi. Denne forordning indførte nye fareklasser og -kategorier, som kun delvis svarer til klasserne og kategorierne i de tidligere ordninger. Bilag I til direktiv 96/82 bør derfor tilpasses til og bringes i overensstemmelse med denne forordning,

*Ændringsforslag*

(9) Bilag I til direktiv 96/82/EF indeholder en liste over de farlige stoffer, der falder ind under direktivets anvendelsesområde, og der henvises bl.a. til visse bestemmelser i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer<sup>6</sup> og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater<sup>7</sup>. Disse direktiver er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger<sup>8</sup>, som inden for Unionen gennemfører det globale harmoniserede system for klassificering og mærkning af kemikalier (GHS), der er vedtaget på internationalt plan i De Forenede Nationers regi. Denne forordning indførte nye fareklasser og -kategorier, som kun delvis svarer til klasserne og kategorierne i de tidligere ordninger. ***Imidlertid mangler der visse betydelige fareklasser, eftersom disse ikke er en del af GHS.*** Bilag I til direktiv

**samtidig med at det med direktivet opnåede beskyttelsesniveau opretholdes.**

96/82 bør derfor tilpasses til og bringes i overensstemmelse med denne forordning **og råde bod på manglerne i forordningen med henblik på at bibeholde og hæve det eksisterende beskyttelsesniveau i direktivet.**

Or. en

### *Begrundelse*

*Stoffer, der er persistente, bioakkumulerbare og toksiske, såvel som stoffer der er meget persistente og bioakkumulerbare, er ikke omhandlet i CLP-forordningen, men de kan forårsage varige problemer i tilfælde af uheld og bør være omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.*

### **Ændringsforslag 57** **Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 9**

##### *Kommissionens forslag*

(9) Bilag I til direktiv 96/82/EF indeholder en liste over de farlige stoffer, der falder ind under direktivets anvendelsesområde, og der henvises bl.a. til visse bestemmelser i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer<sup>6</sup> og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater<sup>7</sup>. Disse direktiver er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger<sup>8</sup>, som inden for Unionen gennemfører det globale harmoniserede system for klassificering og mærkning af kemikalier (GHS), der er vedtaget på

##### *Ændringsforslag*

(9) Bilag I til direktiv 96/82/EF indeholder en liste over de farlige stoffer, der falder ind under direktivets anvendelsesområde, og der henvises bl.a. til visse bestemmelser i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer<sup>6</sup> og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater<sup>7</sup>. Disse direktiver er blevet erstattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger<sup>8</sup>, som inden for Unionen gennemfører det globale harmoniserede system for klassificering og mærkning af kemikalier (GHS), der er vedtaget på



internationalt plan i De Forenede Nationers regi. Denne forordning indførte nye fareklasser og -kategorier, som kun delvis svarer til klasserne og kategorierne i de tidligere ordninger. Bilag I til direktiv 96/82 bør derfor tilpasses til og bringes i overensstemmelse med denne forordning, samtidig med at det med direktivet opnåede beskyttelsesniveau opretholdes.

internationalt plan i De Forenede Nationers regi. Denne forordning indførte nye fareklasser og -kategorier, som kun delvis svarer til klasserne og kategorierne i de tidligere ordninger. ***Visse farekategorier vil imidlertid ikke være klassificeret under dette system, fordi der ikke findes kriterier herfor inden for disse rammer.*** Bilag I til direktiv 96/82/EF bør derfor tilpasses til og bringes i overensstemmelse med denne forordning, samtidig med at det med direktivet opnåede beskyttelsesniveau opretholdes ***eller hæves yderligere.***

Or. en

## **Ændringsforslag 58** **Richard Seeber**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 10**

#### *Kommissionens forslag*

(10) Der er behov for et vist spillerum til at foretage ændringer i bilag I for at tage højde for enhver uønsket virkning af tilpasningen til forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger af forordningen med indvirkning på klassificeringen af farlige stoffer. På grundlag af nærmere fastsatte harmoniserede kriterier bør der kunne gøres undtagelser for stoffer, som uanset deres fareklassificering ikke frembyder nogen større uheldsrisiko. Tilsvarende bør der også være en korrektionsmekanisme, der åbner mulighed for at tage højde for stoffer, som bør bringes ind under direktivet på grund af den potentielle risiko for større uheld, som de frembyder.

#### *Ændringsforslag*

(10) Der er behov for et vist spillerum til at foretage ændringer i bilag I for at tage højde for enhver uønsket virkning af tilpasningen til forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger af forordningen med indvirkning på klassificeringen af farlige stoffer. På grundlag af nærmere fastsatte harmoniserede kriterier bør der kunne gøres undtagelser for stoffer, som uanset deres fareklassificering ikke frembyder nogen større uheldsrisiko. ***Vurderingen af eventuelle undtagelser bør iværksættes hurtigt, især efter ændring af klassificeringen af et farligt stof, for at undgå unødvendige byrder for driftslederne og de kompetente myndigheder.*** Tilsvarende bør der også være en korrektionsmekanisme, der åbner mulighed for at tage højde for stoffer, som bør bringes ind under direktivet på grund af den potentielle risiko for større uheld, som

de frembyder.

Or. en

### *Begrundelse*

*Mekanismen i artikel 4 er positiv. I tilfælde af en ændring af klassificeringen af et farligt stof, bør vurderingen af denne undtagelse fra direktivets anvendelsesområde imidlertid iværksættes hurtigt. Dermed undgås der unødvendige regulerings- og forvaltningsmæssige byrder.*

## **Ændringsforslag 59** **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

### **Forslag til direktiv** **Betragtning 10**

#### *Kommissionens forslag*

(10) Der er behov for et vist spillerum til at foretage ændringer i bilag I for at tage højde for enhver uønsket virkning af tilpasningen til forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger af forordningen med indvirkning på klassificeringen af farlige stoffer. På grundlag af *nærmere fastsatte* harmoniserede kriterier bør der kunne gøres undtagelser for stoffer, som uanset deres fareklassificering ikke frembyder nogen større uheldsrisiko. Tilsvarende bør der også være en korrektionsmekanisme, der åbner mulighed for at tage højde for stoffer, som bør bringes ind under direktivet på grund af den potentielle risiko for større uheld, som de frembyder.

#### *Ændringsforslag*

(10) Der er behov for et vist spillerum til at foretage ændringer i bilag I for at tage højde for enhver uønsket virkning af tilpasningen til forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger af forordningen med indvirkning på klassificeringen af farlige stoffer. På grundlag af harmoniserede kriterier bør der kunne gøres undtagelser for stoffer, som uanset deres fareklassificering ikke frembyder nogen større uheldsrisiko. Tilsvarende bør der også være en korrektionsmekanisme, der åbner mulighed for at tage højde for stoffer, som bør bringes ind under direktivet på grund af den potentielle risiko for større uheld, som de frembyder.

Or. en

*(Ændring af betragtningen tilknyttet ordførerens ÆF 10 og 48)*

### *Begrundelse*

*Kriterier for undtagelser bør vedtages af lovgivningsmyndigheden. Disse kriterier er foreslåede i ordførerens ÆF 48. Henvisningen til en fremtidig nærmere fastsættelse er derfor forældet.*

**Ændringsforslag 60**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 15**

*Kommissionens forslag*

(15) For bedre at beskytte boligområder, rekreative områder og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, bør der i medlemsstaternes politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker tages hensyn til behovet for **på lang sigt at opretholde passende** afstand mellem disse områder og de virksomheder, som frembyder sådanne farer, samt, for så vidt angår de eksisterende virksomheder, **til behovet for** supplerende tekniske foranstaltninger for at **undgå at forøge** risikoen for mennesker. Ved de beslutninger, der træffes, bør der tages hensyn til tilstrækkelige oplysninger om risiciene og teknisk rådgivning om disse risici. For at mindske administrative byrder bør procedurerne så vidt muligt integreres med de procedurer, der gælder efter anden unionslovgivning.

*Ændringsforslag*

(15) For bedre at beskytte boligområder, rekreative områder og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, bør der i medlemsstaternes politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker tages hensyn til behovet for **at sikre, at der opretholdes en tilstrækkelig stor** afstand mellem disse områder og de virksomheder, som frembyder sådanne farer, samt, for så vidt angår de eksisterende virksomheder, **at implementere** supplerende tekniske foranstaltninger for at **sænke** risikoen for mennesker **til et acceptabelt niveau**. Ved de beslutninger, der træffes, bør der tages hensyn til tilstrækkelige oplysninger om risiciene og teknisk rådgivning om disse risici. For at mindske administrative byrder bør procedurerne så vidt muligt integreres med de procedurer, der gælder efter anden unionslovgivning.

Or. en

*Begrundelse*

*Fysisk planlægning såvel som tekniske foranstaltninger ved eksisterende anlæg skal i fuldt omfang implementeres med henblik på at sænke risikoniveauet til et acceptabelt niveau.*

**Ændringsforslag 61**  
**Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 15**

### *Kommissionens forslag*

(15) For bedre at beskytte boligområder, rekreative områder og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, bør der i medlemsstaternes politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker tages hensyn til behovet for på lang sigt at opretholde passende afstand mellem disse områder og de virksomheder, som frembyder sådanne farer, samt, for så vidt angår de eksisterende virksomheder, til behovet for supplerende tekniske foranstaltninger for at undgå at forøge risikoen for mennesker. Ved de beslutninger, der træffes, bør der tages hensyn til tilstrækkelige oplysninger om risiciene og teknisk rådgivning om disse risici. For at mindske administrative byrder bør procedurerne så vidt muligt integreres med de procedurer, der gælder efter anden unionslovgivning.

### *Ændringsforslag*

(15) For bedre at beskytte boligområder, rekreative områder og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, bør der i medlemsstaternes politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker tages hensyn til behovet for på lang sigt at opretholde passende afstand mellem disse områder og de virksomheder, som frembyder sådanne farer, samt, for så vidt angår de eksisterende virksomheder, til behovet for supplerende tekniske foranstaltninger for at undgå at forøge risikoen for mennesker *eller miljø*. Ved de beslutninger, der træffes, bør der tages hensyn til tilstrækkelige oplysninger om risiciene og teknisk rådgivning om disse risici. For at mindske administrative byrder bør procedurerne så vidt muligt integreres med de procedurer, der gælder efter anden unionslovgivning.

Or. en

### **Ændringsforslag 62**

**Antonia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage**

#### **Forslag til direktiv Betragtning 16**

### *Kommissionens forslag*

(16) For at lette adgangen til information om miljøet og i overensstemmelse med Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som på Unionens vegne blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger,

### *Ændringsforslag*

(16) For at lette adgangen til information om miljøet og i overensstemmelse med Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som på Unionens vegne blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger,

offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, bør omfanget og kvaliteten af de oplysninger, der gives borgerne, forbedres. I særdeleshed bør personer, der må antages at kunne blive berørt af et større uheld, have tilstrækkelige oplysninger til, at de ved, hvordan de bør forholde sig i tilfælde af et uheld. Ud over en aktiv information af offentligheden, uden at offentligheden behøver at anmode om oplysninger, og uden at udelukke andre kommunikationsformer, bør disse oplysninger også permanent være tilgængelige i opdateret stand på internettet. Samtidig bør der være tilstrækkelige fortrolighedsgarantier til bl.a. at imødegå sikkerhedsrelaterede problemer.

offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, bør omfanget og kvaliteten af de oplysninger, der gives borgerne, forbedres. I særdeleshed bør personer, der må antages at kunne blive berørt af et større uheld, have tilstrækkelige oplysninger til, at de ved, hvordan de bør forholde sig i tilfælde af et uheld. Ud over en aktiv information af offentligheden, uden at offentligheden behøver at anmode om oplysninger, og uden at udelukke andre kommunikationsformer, bør disse oplysninger også permanent være tilgængelige i opdateret stand på internettet. **Med henblik på at opnå større gennemsigtighed skal mere detaljerede og omfattende oplysninger, herunder i form af dokumenter, stilles til rådighed efter anmodning.** Samtidig bør der være tilstrækkelige fortrolighedsgarantier til bl.a. at imødegå sikkerhedsrelaterede problemer, **idet de skal stilles til rådighed på individuel basis i tråd med de restriktive kriterier og betingelser, der er fastsat i Århuskonventionen.**

Or. en

#### *Begrundelse*

*Fortrolighedsgarantien skal respekteres, men det vil samtidig øge gennemsigtigheden og offentlighedens tillid til industrielle anlægs sikkerhed, hvis der efter anmodning fra en fysisk eller juridisk person gives adgang til yderligere oplysninger eller dokumenter. Behandlingen af fortrolighedsanmodninger bør foregå i overensstemmelse med Århuskonventionen for at sikre, at det ændrede direktiv er fuldstændig i tråd med konventionen, som alle EU's 27 medlemsstater har ratificeret.*

#### **Ændringsforslag 63** **Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv** **Betragtning 16**

*Kommissionens forslag*

(16) For at lette adgangen til information om miljøet og i overensstemmelse med Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som på Unionens vegne blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, bør omfanget og kvaliteten af de oplysninger, der gives borgerne, forbedres. I særdeleshed bør personer, der må antages at kunne blive berørt af et større uheld, have tilstrækkelige oplysninger til, at de ved, hvordan de bør forholde sig i tilfælde af et uheld. Ud over en aktiv information af offentligheden, uden at offentligheden behøver at anmode om oplysninger, og uden at udelukke andre kommunikationsformer, bør disse oplysninger også permanent være tilgængelige i opdateret stand på internettet. Samtidig bør der være tilstrækkelige fortrolighedsgarantier *til bl.a. at imødegå sikkerhedsrelaterede problemer.*

*Ændringsforslag*

(16) For at lette adgangen til information om miljøet og i overensstemmelse med Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som på Unionens vegne blev godkendt ved Rådets afgørelse 2005/370/EF af 17. februar 2005 om indgåelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, bør omfanget og kvaliteten af de oplysninger, der gives borgerne, forbedres. I særdeleshed bør personer, der må antages at kunne blive berørt af et større uheld, have tilstrækkelige oplysninger til, at de ved, hvordan de bør forholde sig i tilfælde af et uheld. Ud over en aktiv information af offentligheden, uden at offentligheden behøver at anmode om oplysninger, og uden at udelukke andre kommunikationsformer, bør disse oplysninger også permanent være tilgængelige i opdateret stand på internettet. Samtidig bør der være tilstrækkelige fortrolighedsgarantier *etableret på individuel basis i tråd med de kriterier og betingelser, der er fastsat i Århuskonventionen.*

Or. en

**Ændringsforslag 64**

**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**

**Betragtning 18**

*Kommissionens forslag*

(18) I overensstemmelse med

PE467.297v01-00

*Ændringsforslag*

(18) I overensstemmelse med

14/85

AM\871522DA.doc

Århuskonventionen er effektiv **inddragelse** af offentligheden **i** beslutningsprocessen nødvendig, således at borgerne får mulighed for at fremføre synspunkter og anliggender, der kan være relevante for beslutningerne, og beslutningstagerne får mulighed for at tage hensyn til dem; det vil give mere ansvarlighed i beslutningsprocessen og gøre den mere gennemskelig, og det vil øge offentlighedens opmærksomhed på og opbakning til de trufne beslutninger. Berørte borgere bør have mulighed for at gå rettens vej for at værne om retten til at leve i et miljø, der er ikke skader deres sundhed og velfærd.

Århuskonventionen er effektiv **høring** af **den del af** offentligheden, **der er berørt af** beslutningsprocessen, nødvendig, således at borgerne får mulighed for at fremføre synspunkter og anliggender, der kan være relevante for beslutningerne, og beslutningstagerne får mulighed for at tage hensyn til dem; det vil give mere ansvarlighed i beslutningsprocessen og gøre den mere gennemskelig, og det vil øge offentlighedens opmærksomhed på og opbakning til de trufne beslutninger. **Høringerne må under ingen omstændigheder resultere i forsinkelse af eller grundløse komplikationer for beslutnings- og gennemførelsesprocessen.** Berørte borgere bør have mulighed for at gå rettens vej for at værne om retten til at leve i et miljø, der er ikke skader deres sundhed og velfærd.

Or. it

**Ændringsforslag 65**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 20 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**(20a) Medlemsstaterne skal oprette en fond med henblik på at sørge for incitamentter til at forebygge større uheld med farlige stoffer og for at dække de kompetente myndigheders udgifter til gennemførelse af dette direktiv. Fonden skal finansieres af driftslederne og skal være forholdsmæssigt afpasset de mængder af farlige stoffer, der er til stede i virksomheden.**

Or. en

## Begrundelse

*Der foreslås en fond til a) at stimulere driftslederne til at investere i foranstaltninger til forebyggelse af større uheld med farlige stoffer, og b) dække de udgifter, som de kompetente myndigheder har i forbindelse med gennemførelsen af dette direktiv.*

### **Ændringsforslag 66**

**Gaston Franco, Amalia Sartori, Françoise Grossetête, Sophie Auconie, Julie Girling**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Betragtning 22 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(22 a) Det er nødvendigt at foretage en systematisk evaluering af behovet for at tilpasse bilaget med listen over farlige stoffer som følge af tilpasningerne til det tekniske fremskridt i forordning (EF) nr. 1272/2008. Dette vil gøre det muligt at etablere en funktionel forbindelse mellem forordningen og nærværende direktiv og vil desuden sikre øget beskyttelse af sundhed og miljø.*

Or. fr

### **Ændringsforslag 67**

**Cristian Silviu Buşoi**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Betragtning 22 a (ny)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*(22 a) Det er nødvendigt at foretage en systematisk evaluering af behovet for at tilpasse bilaget med liste over farlige stoffer som følge af tilpasningerne til det tekniske fremskridt i forordning (EF) nr. 1272/2008. Dette vil gøre det muligt at etablere en funktionel forbindelse mellem forordningen og nærværende direktiv og vil desuden sikre øget beskyttelse af*



*Begrundelse*

*Tilpasningen af Seveso-direktivets anvendelsesområde til forordning (EF) nr. 1272/2008 (CLP) skal være en kontinuerlig proces, hvad CLP-forordningen i sagens natur lægger op til.*

**Ændringsforslag 68**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Betragtning 23**

*Kommissionens forslag*

(23) *Kommissionen bør have* beføjelse til at vedtage *delegerede* retsakter i overensstemmelse med *traktatens* artikel 290 *med henblik på at fastlægge kriterierne for undtagelser og for* ændring af *bilagene* til dette direktiv.

*Ændringsforslag*

(23) *Med henblik på at tilpasse dette direktiv til de tekniske og videnskabelige fremskridt, tillægges Kommissionen* beføjelse til at vedtage retsakter i overensstemmelse med artikel 290 *i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, for så vidt angår* ændring af *bilag I, del 3, og bilag II, III, IV og VI* til dette direktiv. *Det er særlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører passende høringer, herunder på ekspertniveau, i forbindelse med sit forberedende arbejde. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.*

*Begrundelse*

*Bilag V opregner oplysningerne til offentligheden. Dette er et essentielt element, der bør fastsættes af lovgivningsmyndigheden, og det skal således ikke kunne ændres ved delegerede retsakter.*

**Ændringsforslag 69**  
**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 2 – stk. 2 – litra a**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**a) militære virksomheder, anlæg eller lagre** **udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*Ifølge risikoanalysen er der ingen grund til at udelukke militære anlæg, hvorimod fortrolighedsgarantier vedrørende sikkerhedsspørgsmål tilknyttet de enkelte medlemsstaters forsvarspolitik og restriktioner på informationer til offentligheden kan indføres i og underlægges bestemmelserne i artikel 21.*

**Ændringsforslag 70**  
**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 2 – stk. 2 – litra a**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

a) militære virksomheder, anlæg eller lagre a) militære virksomheder, anlæg eller lagre, **medmindre disse ejes og forvaltes direkte af medlemsstaternes kompetente militære myndigheder**

Or. en

*Begrundelse*

*Kun militære anlæg, der i henhold til internationale aftaler og jurisdiktionsforpligtelser ikke er direkte underlagt de militære myndigheder i de respektive medlemsstater, skal kunne udelukkes fra direktivets bestemmelser.*

**Ændringsforslag 71**  
**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 2 – stk. 2 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) militære virksomheder, anlæg eller lagre

*Ændringsforslag*

a) militære virksomheder, anlæg eller lagre, ***der udelukkende anvendes til militære formål***

Or. da

**Ændringsforslag 72**

**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre ***og ydre*** vandveje eller luftvejen, ***og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde***

*Ændringsforslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre vandveje eller luftvejen

Or. en

*Begrundelse*

*De fleste ulykker er indtruffet under lastning og omlastning af farlige stoffer fra mellemliggende eller midlertidige lageranlæg til transportmidler og skyldtes manglende sikkerhedsregler ved forberedelsen eller afslutningen af specifikke opgaver vedrørende transporten af stofferne.*

**Ændringsforslag 73**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer

*Ændringsforslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer

ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde

ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde, **medmindre transporten finder sted regelmæssigt eller i perioder på mere end 24 timer på hverdage eller 72 timer inklusive weekend**

Or. en

### *Begrundelse*

*Steder beregnet til "midlertidig oplagring" kan udgøre de samme risici som permanente lagringsanlæg, hvis lagring finder sted regelmæssigt eller over længere perioder. Disse risici er ikke i tilstrækkelig grad imødegået af lovgivningen på transportområdet. Hvis farlige stoffer opbevares på et sted regelmæssigt eller i længere tid, bør disse lagersteder ikke undtages fra direktivet, idet der ellers vil opstå et stort smuthul.*

### **Ændringsforslag 74** **Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra c**

#### *Kommissionens forslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde

#### *Ændringsforslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs **i under 48 timer**, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde

Or. en

### **Ændringsforslag 75** **Anna Rosbach**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde

*Ændringsforslag*

c) transport uden for virksomheder omfattet af dette direktiv af farlige stoffer ad vej, jernbane, indre og ydre vandveje eller luftvejen, og midlertidig oplagring undervejs, herunder lastning, losning og omladning til og fra et andet transportmiddel på dokanlæg, kajer eller godsbanegårde. ***Steder, der anvendes til disse lagerformål, skal ikke undtages fra dette direktiv, hvis der regelmæssigt eller i længere på hinanden følgende perioder opbevares farlige stoffer på stedet***

Or. da

**Ændringsforslag 76**

**Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra d**

*Kommissionens forslag*

***d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv***

*Ændringsforslag*

***udgår***

Or. en

**Ændringsforslag 77**

**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra d**

*Kommissionens forslag*

***d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette***

*Ændringsforslag*

***udgår***

*direktiv*

Or. da

**Ændringsforslag 78**

**Antonya Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra d**

*Kommissionens forslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv

*Ændringsforslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv, ***hvis den årlige gennemstrømning af farlige stoffer ligger under de mængder, der er angivet i del 1 og 2 i bilag I***

Or. en

*Begrundelse*

*Med henblik på at etablere harmoniserede niveauer for sikkerhed og sundheds- og miljøbeskyttelse skal virksomheder med det samme risikoniveau behandles ensartet. Dette gælder navnlig for rørledninger til transport af de farlige stoffer, der er omhandlet i bilag I, og som er underlagt kravene i Seveso III.*

**Ændringsforslag 79**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra d**

*Kommissionens forslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv

*Ændringsforslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv, ***hvis den årlige gennemstrømning af farlige stoffer ligger under de mængder, der er angivet i del 1 eller 2 i bilag I***

Or. en

## Begrundelse

Der er tidligere sket en række alvorlige uheld med rørledninger. Medmindre direktivets anvendelsesområde kommer til at omfatte rørledninger, findes der ikke nogen lovgivning til forebyggelse af sådanne uheld. Ifølge tidligere kommissær Piebalgs svar på en parlamentarisk forespørgsel i 2005 har både Rådet og Parlamentet givet udtryk for den holdning, at rørledninger bør være omfattet af fællesskabslovgivningen vedrørende risiko for større uheld.

### Ændringsforslag 80 Sabine Wils

#### Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 2 – litra d

##### *Kommissionens forslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv

##### *Ændringsforslag*

d) transport af farlige stoffer i rørledninger **med en diameter på mindst 800 mm**, herunder pumpestationer, uden for virksomheder omfattet af dette direktiv

Or. en

## Begrundelse

De alvorlige og skadelige rørdledningsuheld, der er sket, er god grund til at indføje dem i det foreslåede Seveso III-direktivs anvendelsesområde, der til at begynde med bør omfatte rørledninger, hvis diameter er den referencetærskel, der er omhandlet i bilag I til direktiv 97/11 om forpligtelsen til at indføje en rørledning med henblik på efterlevelse af en miljøkonsekvensanalyse.

### Ændringsforslag 81 Corinne Lepage

#### Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 2 – litra e

##### *Kommissionens forslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og forædling) af mineraler i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag og nedlagte miner samt kemisk og termisk

##### *Ændringsforslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og forædling) af mineraler i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag og nedlagte miner samt kemisk og termisk

forædling **og hermed forbunden oplagring**, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I

forædling, **herunder hydrofraktur**, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I, **uanset om tærsklerne er overtrådt eller ej**

Or. en

#### *Begrundelse*

*Hydrofraktur er en højrisiko-metode til udvinding og skal nævnes specifikt.*

### **Ændringsforslag 82** **Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra e**

##### *Kommissionens forslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og forædling) af mineraler i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag og nedlagte miner samt kemisk og termisk forædling og hermed forbunden oplagring, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I

##### *Ændringsforslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og forædling) af mineraler, **herunder kulbrinter**, i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag og nedlagte miner samt kemisk og termisk forædling, **herunder hydrofraktur af kulbrinter** og hermed forbunden oplagring, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I

Or. en

#### *Begrundelse*

*Hydrofraktur, som er en højrisiko-metode til udvinding af skifergas eller skiferolie, bør være omfattet af direktivets anvendelsesområde.*

### **Ændringsforslag 83** **Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra e**

##### *Kommissionens forslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og

##### *Ændringsforslag*

e) udvinding (efterforskning, brydning og



forædling) af mineraler i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag og nedlagte miner samt kemisk og termisk forædling og hermed forbunden oplagring, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I

forædling) af mineraler i miner eller stenbrud eller ved borer, undtagen underjordiske gaslagre i naturlige jordlag, **salthuler** og nedlagte miner samt kemisk og termisk forædling og hermed forbunden oplagring, der involverer farlige stoffer som defineret i bilag I

Or. it

### *Begrundelse*

*Kommissionens forslag omfatter kun lagring i naturlige jordlag og nedlagte miner, men udelader lagring i salthuler. Dette medfører en konkurrencemæssig ubalance mellem de former for lagring, der er henholdsvis omfattet og fritaget, hvilket navnlig er til ulempe for de medlemsstater, der ikke råder over salthuler.*

### **Ændringsforslag 84** **Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra f**

*Kommissionens forslag*

***f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter***

*Ændringsforslag*

***udgår***

Or. en

### **Ændringsforslag 85** **Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 2 – stk. 2 – litra f**

*Kommissionens forslag*

***f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter***

*Ændringsforslag*

***udgår***

Or. en

## Begrundelse

Den nyligt indtrufne Deepwater Horizon-eksplosion har vist, at der er behov for strengere og mere konsekvente EU-dækkende forholdsregler mod større uheld i forbindelse med boreplatforme. Det foreslås derfor at indføre sådanne aktiviteter i Seveso III-direktivets anvendelsesområde.

### Ændringsforslag 86 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 2 – litra f

*Kommissionens forslag*

**f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter**

*Ændringsforslag*

**udgår**

Or. en

## Begrundelse

Katastrofale ulykker såsom Deepwater Horizon-ulykken for nylig fremhæver behovet for EU-dækkende regler til forebyggelse af sådanne ulykker. Europa-Parlamentet opfordrede i sin beslutning af 7. oktober 2010 om olieudvinding og -efterforskning i Europa Kommissionen til at lade olieplatforme indgå i Seveso-direktivets anvendelsesområde. Den igangværende revision af Seveso-direktivet er en lejlighed hertil.

### Ændringsforslag 87 Sabine Wils

#### Forslag til direktiv Artikel 2 – stk. 2 – litra f

*Kommissionens forslag*

**f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter**

*Ændringsforslag*

**udgår**

Or. en

## Begrundelse

*Olie- og gasboreplatforme og -efterforskningsanlæg på havet skal være omfattet af direktivets bestemmelser under indtryk af både de uheld, der for nylig har fundet sted, og af at der ikke eksisterer nogen tilstrækkelige sikkerheds- og beskyttelsesbestemmelser af samme niveau af standarder, som gør sig gældende i Seveso-direktivets bestemmelser.*

### **Ændringsforslag 88**

**Pavel Poc**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra f**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter***

***udgår***

Or. en

### **Ændringsforslag 89**

**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 2 – stk. 2 – litra f**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***f) offshore-efterforskning efter og udvinding af mineraler, herunder kulbrinter***

***udgår***

Or. da

### **Ændringsforslag 90**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 2**

*Kommissionens forslag*

2. "kolonne 2-virksomhed": en virksomhed, hvor farlige stoffer forekommer i mængder, der er lig med eller større end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 2 i bilag I, del 1, **og** under kolonne 2 i bilag I, del 2, men mindre end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 3 i bilag I, del 1, og kolonne 3 i bilag I, del 2

*Ændringsforslag*

2. "kolonne 2-virksomhed": en virksomhed, hvor farlige stoffer forekommer i mængder, der er lig med eller større end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 2 i bilag I, del 1, **eller, i relevant omfang,** under kolonne 2 i bilag I, del 2, men mindre end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 3 i bilag I, del 1, og kolonne 3 i bilag I, del 2

Or. en

*Begrundelse*

*En hel del stoffer er kun nævnt i bilag I's del 1, og ikke del 2, så det skal tydeliggøres, at de to bilag ikke er gældende på akkumulerende vis.*

**Ændringsforslag 91**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 3**

*Kommissionens forslag*

3. "kolonne 3-virksomhed": en virksomhed, hvor farlige stoffer forekommer i mængder, der er lig med eller større end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 3 i bilag I, del 1, **og** under kolonne 3 i bilag I, del 2

*Ændringsforslag*

3. "kolonne 3-virksomhed": en virksomhed, hvor farlige stoffer forekommer i mængder, der er lig med eller større end de tærskelmængder, der er opført under kolonne 3 i bilag I, del 1, **eller, i relevant omfang,** under kolonne 3 i bilag I, del 2

Or. en

*Begrundelse*

*En hel del stoffer er kun nævnt i bilag I's del 1, og ikke del 2, så det skal tydeliggøres, at de to bilag ikke er gældende på akkumulerende vis.*

**Ændringsforslag 92**  
**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 3 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**3a. "nabovirksomhed" eller  
"naboanlæg": en virksomhed eller et  
anlæg der er i drift inden for en  
virksomheds slagzone**

Or. en

**Ændringsforslag 93**  
**Gaston Franco, Sophie Auconie**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 4**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der **er  
nyopført eller** endnu ikke er sat i drift

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der  
endnu ikke er sat i drift

Or. fr

*Begrundelse*

*Termen "nyopført" er meget vag og kan være åben for forskellige fortolkninger.*

**Ændringsforslag 94**  
**Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 4**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der **er  
nyopført eller endnu ikke er sat** i drift

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der  
**sættes** i drift **efter den 31. maj 2015**

Or. en

**Ændringsforslag 95**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 4**

*Kommissionens forslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der er nyopført *eller endnu ikke er* sat i drift

*Ændringsforslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der er nyopført *efter den 1. juni 2015* eller *vil blive* sat i drift *efter den 1. juni 2017, eller som på grund af ændring af anlæg, aktiviteter eller dens lagerbeholdning af farlige stoffer efter den 1. juni 2015 henhører under dette direktivs anvendelsesområde*

Or. en

*Begrundelse*

*Der skal gives klare datoer for de forskellige betydninger af en ny virksomhed.*

**Ændringsforslag 96**  
**Elena Oana Antonescu**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 4**

*Kommissionens forslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der er nyopført eller *endnu ikke er sat* i drift

*Ændringsforslag*

4. "ny virksomhed": en virksomhed, der er nyopført eller *sættes* i drift *efter den 31. maj 2015*

Or. en

**Ændringsforslag 97**  
**Gaston Franco, Sophie Auconie**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 7**

*Kommissionens forslag*

7. "anlæg": en teknisk enhed **på en virksomhed**, hvor farlige stoffer fremstilles, anvendes, håndteres eller oplagres, herunder underjordiske anlæg. Det omfatter alle former for udstyr, bygninger, rørledninger, maskineri, værktøj, private banespor, dokker, kajanlæg til anlægget, moler, depoter og lignende strukturer, herunder flydende, som er nødvendige, for at anlægget kan fungere

*Ændringsforslag*

7. "anlæg": en **på en virksomheds område beliggende** teknisk enhed, hvor farlige stoffer fremstilles, anvendes, håndteres eller oplagres, herunder underjordiske anlæg. Det omfatter alle former for udstyr, bygninger, rørledninger, maskineri, værktøj, private banespor, dokker, kajanlæg til anlægget, moler, depoter og lignende strukturer, herunder flydende, som er nødvendige, for at anlægget kan fungere

Or. fr

*Begrundelse*

*Det skal tydeligt fremgå, at der henvises til anlægget, og ikke til virksomheden. Hvis den oprindelige ordlyd blev bibeholdt, ville alle anlæg tilhørende en "Seveso-virksomhed" blive kategoriseret som "Seveso", hvilket ikke ville være i overensstemmelse med fællesskabsretten som fastlagt i Seveso II-direktivet. [I den franske og tyske tekst i Seveso II-direktivet henvises der utvetydigt til anlægget, og ikke til virksomheden].*

**Ændringsforslag 98**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 7**

*Kommissionens forslag*

7. "anlæg": en teknisk enhed på en virksomhed, hvor farlige stoffer fremstilles, anvendes, håndteres eller oplagres, herunder underjordiske anlæg. Det omfatter alle former for udstyr, bygninger, rørledninger, maskineri, værktøj, **private** banespor, dokker, kajanlæg til anlægget, moler, depoter og lignende strukturer, herunder flydende, som er nødvendige, for at anlægget kan fungere

*Ændringsforslag*

7. "anlæg": en teknisk enhed på en virksomhed, hvor farlige stoffer fremstilles, anvendes, håndteres eller oplagres, herunder underjordiske anlæg. Det omfatter alle former for udstyr, bygninger, rørledninger, maskineri, værktøj, banespor, dokker, kajanlæg til anlægget, moler, depoter og lignende strukturer, herunder flydende, som er nødvendige, for at anlægget kan fungere

Or. en

## Begrundelse

*Ejerskabsforhold skal ikke være et kriterium for definition af et anlæg.*

### Ændringsforslag 99

Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 8

##### *Kommissionens forslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositionsret med hensyn til **den tekniske drift af** virksomheden eller anlægget

##### *Ændringsforslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositionsret med hensyn til virksomheden eller anlægget

Or. en

## Begrundelse

*For at undgå smuthuller i tilfælde af overdragelse af kompetence skal definitionen af en driftsleder ikke være begrænset til den enhed, der har den afgørende økonomiske magt med hensyn til den tekniske drift af virksomheden.*

### Ændringsforslag 100

Oreste Rossi

#### Forslag til direktiv

Artikel 3 – stk. 1 – nr. 8

##### *Kommissionens forslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositionsret med hensyn til den tekniske drift af virksomheden eller anlægget

##### *Ændringsforslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske **og/eller beslutningsdygtige** dispositionsret med hensyn til den tekniske drift af virksomheden eller anlægget



*Begrundelse*

*Der må nødvendigvis også henvises til kompetencen til at træffe beslutninger, således at alle former for organisationsmæssig struktur er dækket.*

**Ændringsforslag 101**  
**Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 8**

*Kommissionens forslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositionsret med hensyn til den tekniske drift af virksomheden eller anlægget

*Ændringsforslag*

8. "driftsleder": en fysisk eller juridisk person, der driver eller kontrollerer virksomheden eller anlægget, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske **og/eller beslutningsdygtige** dispositionsret med hensyn til den tekniske drift af virksomheden eller anlægget

*Begrundelse*

*Der må nødvendigvis også henvises til kompetencen til at træffe beslutninger, således at alle former for organisationsmæssig struktur er dækket.*

**Ændringsforslag 102**  
**Elena Oana Antonescu**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 8 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**8a. Medlemsstaterne sikrer, at den kompetente myndighed tager dominoeffekten i betragtning i forbindelse med udarbejdelsen af eksterne beredskabsplaner.**

**Ændringsforslag 103**  
**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 9**

*Kommissionens forslag*

9. "farligt stof": et stof eller en blanding, der er opført i bilag I, del 1 eller del 2, og som er til stede som råstof, produkt, biprodukt, reststof eller mellemprodukt, herunder stoffer, der med rimelighed kan antages at kunne blive dannet i tilfælde af uheld

*Ændringsforslag*

9. "farligt stof": et stof eller en blanding, der er opført i bilag I, del 1 eller del 2, og som er til stede som råstof, produkt, biprodukt, reststof eller **isoleret eller ikke-isoleret** mellemprodukt, herunder stoffer, der med rimelighed kan antages at kunne blive dannet i tilfælde af uheld

*Begrundelse*

*For at kunne udregne de rette mængder af hvert stof, der anvendes på en fabrik, skal mellemstadierne i anvendelsen tages med i betragtning, uanset om de, jf. CLP-forordningen, forefindes i isoleret eller ikke-isoleret form.*

**Ændringsforslag 104**  
**Oreste Rossi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 9**

*Kommissionens forslag*

9. "farligt stof": et stof eller en blanding, der er opført i bilag I, del 1 eller del 2, og som er til stede som råstof, produkt, biprodukt, reststof eller mellemprodukt, herunder stoffer, der med rimelighed kan antages at kunne blive dannet i tilfælde af uheld

*Ændringsforslag*

9. "farligt stof": et stof eller en blanding, der er opført i bilag I, del 1 eller del 2, og som er til stede som råstof, produkt, biprodukt, reststof eller mellemprodukt, herunder stoffer, der med rimelighed kan antages at kunne blive dannet i tilfælde af uheld **i mængder, der svarer til eller overstiger de i bilag I, del 1 og 2, fastsatte tærskler**

## Begrundelse

Hensigten er at undgå enhver tvetydighed og sikre overensstemmelse med definitionen af "forekomst af farlige stoffer" (artikel 3, stk. 1, nr. 11).

### Ændringsforslag 105 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 1 – nr. 11

##### *Kommissionens forslag*

11. "forekomst af farlige stoffer": faktisk forekommende farlige stoffer eller stoffer, som må påregnes at kunne forekomme i virksomheden eller må formodes at kunne blive dannet, såfremt **en industriel kemisk proces** kommer ud af kontrol, i mængder lig med eller over de i del 1 og 2 i bilag I anførte tærskelmængder

##### *Ændringsforslag*

11. "forekomst af farlige stoffer": faktisk forekommende farlige stoffer eller stoffer, som må påregnes at kunne forekomme i virksomheden eller må formodes at kunne blive dannet, såfremt **et anlæg på virksomhedsområdet** kommer ud af kontrol, i mængder lig med eller over de i del 1 og 2 i bilag I anførte tærskelmængder

Or. en

## Begrundelse

Den foreslåede definition er utilstrækkelig, eftersom udslip af farlige stoffer på grund af uheld, såsom brand i lagerbygninger, på nuværende tidspunkt lades ude af betragtning, om end virkningen af et sådant uheld kan svare til, at en industriel kemisk proces kommer ud af kontrol. Definitionen af "forekomst af farlige stoffer" bør derfor omfatte en henvisning til tilfælde, hvor sådanne stoffer opstår som følge af, at et anlæg på virksomhedsområdet kommer ud af kontrol.

### Ændringsforslag 106 Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund

#### Forslag til direktiv Artikel 3 – stk. 1 – nr. 11

##### *Kommissionens forslag*

11. "forekomst af farlige stoffer": faktisk forekommende farlige stoffer eller stoffer, som må påregnes at kunne forekomme i virksomheden eller må formodes at kunne

##### *Ændringsforslag*

11. "forekomst af farlige stoffer": faktisk forekommende farlige stoffer eller stoffer, som må påregnes at kunne forekomme i virksomheden eller må formodes at kunne

blive dannet, såfremt en industriel kemisk proces kommer ud af kontrol, i mængder lig med eller over de i del 1 og 2 i bilag I anførte tærskelmængder

blive dannet, såfremt en industriel kemisk proces kommer ud af kontrol **eller i forbindelse med andre alvorlige hændelser inden for lagerområdet eller anlægget**, i mængder lig med eller over de i del 1 og 2 i bilag I anførte tærskelmængder

Or. en

#### *Begrundelse*

*De ødelæggelser, der forårsages af brand i en lagerbygning, kan være af samme omfang som dem, der forårsages ved, at en industriel kemisk proces kommer ud af kontrol. Eftersom direktivet fastsætter regler for forebyggelsen af større uheld med farlige stoffer, er det irrelevant, hvorvidt stoffet opstår ved, at industriel kemisk proces kommer ud af kontrol, ved brand eller af anden årsag.*

#### **Ændringsforslag 107** **Andres Perello Rodriguez**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 3 – stk. 1 – nr. 17**

##### *Kommissionens forslag*

17. "den berørte offentlighed": den del af offentligheden, som berøres eller må antages at ville blive berørt af, eller som har en interesse i beslutninger, der træffes i ethvert af de i artikel 14, stk. 1, omhandlede anliggender, herunder ikke-statslige miljøorganisationer, som opfylder alle de i national lovgivning fastsatte krav

##### *Ændringsforslag*

17. "den berørte offentlighed": den del af offentligheden, som **i sikkerheds- eller sundhedsmæssigt henseende** berøres eller må antages at ville blive berørt af, eller som har en **legitim** interesse i beslutninger, der træffes i ethvert af de i artikel 14, stk. 1, omhandlede anliggender, herunder ikke-statslige miljøorganisationer, som opfylder alle de i national lovgivning fastsatte krav

Or. en

#### *Begrundelse*

*Det bør specificeres, hvad der menes med den berørte offentlighed, for at undgå, at ethvert tænkeligt motiv kan påberåbes for at gøre offentligheden "berørt".*

**Ændringsforslag 108**  
**Elena Oana Antonescu**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**18a. "hensigtsmæssig sikkerhedsafstand": den kortest mulige afstand, hvor der ikke kan konstateres nogen som helst negative virkninger på menneskelig sundhed eller miljø i tilfælde af et større uheld.**

Or. en

**Ændringsforslag 109**  
**Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 18 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**18a. "hensigtsmæssig sikkerhedsafstand": den kortest mulige afstand, hvor der ikke vil kunne konstateres nogen som helst negative virkninger på menneskelig sundhed eller miljø i tilfælde af et større uheld.**

Or. en

**Ændringsforslag 110**  
**Elena Oana Antonescu**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 18 b (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**18b. "dominoeffekt": muligheden af at der opstår et større uheld i en virksomhed forårsaget af et uheld i nærheden af**

*denne virksomhed, enten i en anden virksomhed eller på et sted, der ikke er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.*

Or. en

**Ændringsforslag 111**  
**Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 3 – stk. 1 – nr. 18 b (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*18b. "dominoeffekt": indtræffelsen af et større uheld i en virksomhed forårsaget af et uheld i nærheden af denne virksomhed. Dette kan omfatte uheld i virksomheder som defineret i dette direktiv eller uheld på steder, der ikke er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.*

Or. en

**Ændringsforslag 112**  
**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*1. Når det på grundlag af de i stk. 4 fastlagte kriterier godtgøres, at et konkret stof, som er opført i del 1 eller 2 i bilag I, ikke kan forårsage noget større uheld, i særdeleshed på grund af dets fysiske form, egenskaber, klassificering, koncentration eller generiske emballering, kan Kommissionen gennem en delegeret retsakt vedtaget i overensstemmelse med artikel 24 opføre dette stof i del 3 i bilag I.*

*udgår*

## Begrundelse

*Hvis dette direktiv fastsætter undtagelse for farlige stoffer ved en tydelig opstilling af kriterier, opstår der en høj risiko for mulige beslutninger om undtagelse på grundlag af andre faktorer end de fysisk-kemiske og miljørelaterede faktorer.*

## Ændringsforslag 113

Åsa Westlund

## Forslag til direktiv

Artikel 4 – stk. 1

*Kommissionens forslag*

1. Når det på grundlag af de i **stk. 4** fastlagte kriterier godtgøres, at **et konkret stof**, som er opført i del 1 eller 2 i bilag I, ikke kan forårsage noget større uheld, i særdeleshed på grund af dets fysiske form, egenskaber, klassificering, koncentration eller generiske emballering, kan Kommissionen **gennem en delegeret retsakt vedtaget** i overensstemmelse med **artikel 24** opføre **dette stof** i del 3 i bilag I.

*Ændringsforslag*

1. Når det på grundlag af de i **bilag VII til dette direktiv** fastlagte kriterier godtgøres, at **bestemte stoffer eller blandinger**, som er opført i del 1 eller 2 i bilag I, **under særlige forhold** ikke kan forårsage noget større uheld, i særdeleshed på grund af deres fysiske form, egenskaber, klassificering, koncentration eller generiske emballering, **og følgelig bør være omfattet af undtagelse**, kan Kommissionen **vedtage delegerede retsakter** i overensstemmelse med **artikel 17 og 24 med henblik på at opføre disse stoffer og blandinger tillige med de gældende betingelser** i del 3 i bilag I.

## Ændringsforslag 114

Corinne Lepage

## Forslag til direktiv

Artikel 4 – stk. 2 – afsnit 1

*Kommissionens forslag*

**Finder en medlemsstat, at et farligt stof opført i del 1 eller 2 i bilag I ikke frembyder fare for et større uheld og i**

*Ændringsforslag***udgår**

*overensstemmelse med stk. 1 kan opfylde kriterierne for at være opført i del 3 i bilag I, underretter den Kommissionen herom.*

Or. en

**Ændringsforslag 115**  
**Corinne Lepage**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 2 – afsnit 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

*Kommissionen underretter det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum herom.*

*udgår*

Or. en

**Ændringsforslag 116**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 2 – afsnit 2**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Kommissionen *underretter* det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum *herom*.

Kommissionen *hører* det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum, *inden den opfører stoffer i bilag I, del 3, og om den i dette stykkes første afsnit omhandlede underretning*.

Or. en

*(Tilknyttet ændringerne af artikel 17, stk. 2, der har til hensigt at indføje interessehaverne i dette forum)*

*Begrundelse*

*Kommissionen bør høre interessehaverne om disse beslutninger.*



**Ændringsforslag 117**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 3**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**3. Er en kompetent myndighed på grundlag af de i stk. 4 omhandlede kriterier blevet forvisset om, at bestemte stoffer, som forekommer i en konkret virksomhed eller nogen del af virksomheden, og som er opført i del 1 eller 2 i bilag I, ikke vil kunne udgøre nogen fare for et større uheld på grund af særlige forhold i virksomheden, såsom arten af stoffernes emballering og forsegling eller deres placering eller mængde, kan den kompetente myndigheds medlemsstat beslutte ikke at håndhæve de i artikel 7-19 fastsatte krav over for den pågældende virksomhed.**

**udgår**

*I tilfælde omhandlet af første afsnit indsender den pågældende medlemsstat en liste til Kommissionen over de berørte virksomheder, med en fortegnelse over de omhandlede farlige stoffer.*

*Medlemsstaten skal begrunde denne undtagelse.*

*Kommissionen videresender hvert år de i andet afsnit nævnte fortegnelser til det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum til orientering.*

Or. en

*Begrundelse*

*Nationale undtagelser vil føre til en uensartet anvendelse af direktivet i de forskellige medlemsstater. Muligheden for sådanne undtagelser ville gøre de kompetente myndigheder unødvendigt sårbare over for større selskabers interesser. Med henblik på en harmoniseret anvendelse bør muligheden for nationale undtagelser derfor udelades.*

**Ændringsforslag 118**  
**Patrice Tirolien, Gilles Pargneaux**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 3 – afsnit 3 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**3a. Hvis en medlemsstat finder, at nævnelse af et farligt stof, der fremgår af bilag I, del 2, kan påvirke strømforsyningen til en meget afsidesliggende region eller regionens økonomiske aktivitet, og at stoffet vil kunne opføres i bilagets del 3 i overensstemmelse med denne artikels stk. 1, underretter den Kommission herom. Kommissionen underretter det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum herom.**

Or. fr

**Ændringsforslag 119**  
**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**4. Senest den 30. juni 2013 fastsætter Kommissionen ved delegerede retsakter vedtaget i overensstemmelse med artikel 24 de kriterier, der skal lægges til grund ved anvendelse af henholdsvis stk. 1 og stk. 3, samt de deraf følgende ændringer af bilag VII.**

**udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*Kriterierne for undtagelse skal fremgå af selve direktivet og ikke være genstand for proceduren for delegerede retsakter. Hvis der skal opstilles nye kriterier, skal det ske via den fælles beslutningsprocedure.*

**Ændringsforslag 120**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**4. Senest den 30. juni 2013 fastsætter Kommissionen ved delegerede retsakter vedtaget i overensstemmelse med artikel 24 de kriterier, der skal lægges til grund ved anvendelse af henholdsvis stk. 1 og stk. 3, samt de deraf følgende ændringer af bilag VII.**

**udgår**

Or. fr

*Begrundelse*

*Med henblik på at håndtere de uønskede virkninger af tilpasningen til forordning (EF) nr. 1272/2008 (CLP) og fordi forordningens tilpasninger ikke blev taget i betragtning i direktivforslaget, bør kriterierne fastsættes forud for vedtagelsen af direktivet, således at der sikres øjeblikkelig fleksibilitet.*

**Ændringsforslag 121**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 5 – afsnit 1**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Finder en medlemsstat, at farlige stoffer, som ikke er opført i del 1 eller 2 i bilag I, frembyder fare for et større uheld, kan den træffe de fornødne foranstaltninger, som anmeldes til Kommissionen.

Finder en medlemsstat, at farlige stoffer, som ikke er opført i del 1 eller 2 i bilag I, frembyder fare for et større uheld, **eller at tærsklen er for høj**, kan den træffe de fornødne foranstaltninger, som anmeldes til Kommissionen.

Or. en

*Begrundelse*

*Medlemsstater bør også have ret til at tage skridt, hvis de finder, at tærsklen er for høj.*

**Ændringsforslag 122**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 5 – afsnit 2**

*Kommissionens forslag*

Kommissionen **underretter** det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum om anmeldelser modtaget i henhold til første afsnit.

*Ændringsforslag*

Kommissionen **hører** det i artikel 17, stk. 2, omhandlede forum om anmeldelser modtaget i henhold til første afsnit.

Or. en

*Begrundelse*

*Kommissionen bør høre interessehaverne om disse beslutninger.*

**Ændringsforslag 123**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 4 – stk. 5 – afsnit 3 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Når det skønnes hensigtsmæssigt, kan Kommissionen ved delegerede retsakter vedtaget i overensstemmelse med artikel 24 sænke tærsklen for de i første afsnit omhandlede stoffer i bilag I, del 1 eller 2.***

Or. en

*Begrundelse*

*Mens nye stoffer bør tilføjes gennem den almindelige lovgivningsprocedure som foreslået af ordføreren i ÆF 11, bør ændringen af tærsklen efter national anmeldelse kunne ske ved delegeret retsakt.*

**Ændringsforslag 124**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 5 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at driftslederen er forpligtet til at tage alle nødvendige forholdsregler til at forebygge større uheld og begrænse sådanne uhelds følger for menneskers sundhed og miljøet.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at driftslederen er forpligtet til at tage alle nødvendige forholdsregler til at forebygge større uheld og begrænse sådanne uhelds følger for menneskers sundhed og miljøet. ***Dette omfatter forpligtelsen til at foretage uafhængige sikkerhedsundersøgelser mindst hvert andet år.***

Or. en

*Begrundelse*

*Uafhængige undersøgelser vil være en vigtig måde til at sikre, at driftslederne træffer alle nødvendige forholdsregler. Sådanne undersøgelser foretaget mindst hvert andet år kan være et betydeligt bidrag til at indkredse mangler ved sikkerheden og udbedre dem.*

**Ændringsforslag 125**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 5 – stk. 1 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***1a. Medlemsstaterne skal sikre, at virksomheden drives ved anvendelse af de bedste tilgængelige teknikker, navnlig hvad angår sikkerhedsforhold, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 14. november 2010 om industrielle emissioner (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening)<sup>1</sup>, uden nogen undtagelser.***

---

<sup>1</sup> EUT L 334 af 17.12.2010, s. 17.

Or. en

## Begrundelse

*Seveso-anlæg bør uden undtagelse være i overensstemmelse med den bedste tilgængelige teknik.*

### **Ændringsforslag 126** **Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 6 – stk. 1 – litra g**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller forværre følgerne af et sådant uheld og oplysninger om nabovirksomheder, uanset om disse er omfattet af dette direktiv eller ej, samt andre anlæg, områder og projekter, der vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.**

**udgår**

Or. it

## Begrundelse

*Driftslederen har ikke juridisk ret til adgang til disse oplysninger. Dette er en opgave, som bør påhvile de kompetente myndigheder. I denne forbindelse fastsætter artikel 8, stk. 2, litra b), forpligtelsen til at underrette "nabovirksomheder, der ikke er omfattet af dette direktiv"; hvis dette skal kunne lade sig gøre, skal den være begrænset til virksomheder der er omfattet af dette direktiv.*

### **Ændringsforslag 127** **Holger Kraemer**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 6 – stk. 1 – litra g**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller

forværre følgerne af et sådant uheld **og oplysninger om nabovirksomheder, uanset om disse er omfattet af dette direktiv eller ej, samt andre anlæg, områder og projekter, der vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.**

forværre følgerne af et sådant uheld.

Or. en

#### *Begrundelse*

*Driftslederen har ikke juridisk mulighed for at fremskaffe sådanne oplysninger. Denne opgave må udføres af myndighederne.*

### **Ændringsforslag 128 Sergio Berlato**

#### **Forslag til direktiv Artikel 6 – stk. 1 – litra g**

##### *Kommissionens forslag*

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller forværre følgerne af et sådant uheld **og oplysninger om nabovirksomheder, uanset om disse er omfattet af dette direktiv eller ej**, samt andre anlæg, områder og projekter, der vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.

##### *Ændringsforslag*

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller forværre følgerne af et sådant uheld samt andre anlæg, områder og projekter, der vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.

Or. it

#### *Begrundelse*

*Kommissionens forslag pålægger driftslederen som en del af anmeldelsesforpligtelserne i artikel 6 at indsende detaljer om nabovirksomheder. Driftslederne har imidlertid ikke beføjelse til at anmode om eller få udleveret sådanne detaljer, der blandt andet kan være anset for fortrolige eller af følsom industriel eller kommerciel art. Den kompetente myndighed bør derfor være ansvarlig for indsamlingen og tilgængeliggørelsen af detaljer om nabovirksomheder.*

**Ændringsforslag 129**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 1 – litra g**

*Kommissionens forslag*

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller forværre følgerne af et sådant uheld og oplysninger om nabovirksomheder, **uanset om disse er omfattet af dette direktiv eller ej**, samt andre anlæg, områder og projekter, der vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.

*Ændringsforslag*

g) virksomhedens nærmeste omgivelser, med angivelse af forhold, der må antages at kunne forårsage et større uheld eller forværre følgerne af et sådant uheld og oplysninger om nabovirksomheder, **såfremt disse er tilgængelige for driftslederen**, samt andre anlæg, områder og projekter, der **vil kunne være årsag til eller** vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld eller en dominoeffekt.

Or. en

*Begrundelse*

*Ikke-Seveso-virksomheder vil ikke kun kunne øge risikoen for eller konsekvenserne af et større uheld, men kan også være årsag til et sådant uheld.*

**Ændringsforslag 130**  
**Anna Rosbach**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) for eksisterende virksomheder senest **et år** efter den i artikel 28, stk. 1, anførte dato

*Ændringsforslag*

b) for eksisterende virksomheder senest **tre måneder** efter den i artikel 28, stk. 1, anførte dato

Or. en

**Ændringsforslag 131**  
**Anna Rosbach**



**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) for nyomfattede virksomheder: **et år** efter den dato, hvor den pågældende virksomhed blev omfattet af dette direktiv.

*Ændringsforslag*

c) for nyomfattede virksomheder: **tre måneder** efter den dato, hvor den pågældende virksomhed blev omfattet af dette direktiv.

Or. en

**Ændringsforslag 132**  
**Oreste Rossi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 4 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) en væsentlig forøgelse af mængden af det tilstedeværende farlige stof eller en væsentlig ændring i dets karakter eller fysiske tilstand i forhold til, hvad driftslederen har angivet i den i henhold til stk. 1 indsendte anmeldelse, eller ændringer i den proces, hvori det anvendes,

*Ændringsforslag*

a) en væsentlig forøgelse af mængden af det tilstedeværende farlige stof eller en væsentlig ændring i dets karakter eller fysiske tilstand, **der kan få betydelig indvirkning på faren for større uheld** i forhold til, hvad driftslederen har angivet i den i henhold til stk. 1 indsendte anmeldelse, eller ændringer i den proces, hvori det anvendes,

Or. it

*Begrundelse*

*For at tydeliggøre betydningen af "væsentlig forøgelse" og "væsentlig ændring" skal formuleringen bringes i overensstemmelse med litra b) i dette stykke.*

**Ændringsforslag 133**  
**Paolo Bartolozzi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 4 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) en væsentlig forøgelse af mængden af det tilstedeværende farlige stof eller en væsentlig ændring i dets karakter eller fysiske tilstand i forhold til, hvad driftslederen har angivet i den i henhold til stk. 1 indsendte anmeldelse, eller ændringer i den proces, hvori det anvendes,

*Ændringsforslag*

a) en væsentlig forøgelse af mængden af det tilstedeværende farlige stof eller en væsentlig ændring i dets karakter eller fysiske tilstand, ***der kan få betydelig indvirkning på faren for større uheld*** i forhold til, hvad driftslederen har angivet i den i henhold til stk. 1 indsendte anmeldelse, eller ændringer i den proces, hvori det anvendes,

Or. it

**Ændringsforslag 134**  
**Oreste Rossi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

***5. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere anmeldelsen, jf. dog stk. 4. Driftslederen skal omgående indsende den opdaterede anmeldelse til den kompetente myndighed.***

*Ændringsforslag*

***udgår***

Or. it

*Begrundelse*

*Forpligtelsen for kolonne 2- og 3-virksomheder til at gennemgå og opdatere anmeldelsen til den kompetente myndigheder hvert femte år vil skabe unødvendigt meget papirarbejde uden at indebære nogen yderligere sikkerhedsfordele. Forpligtelsen påhvilende kolonne 3-virksomheder er fastsat i artikel 9, stk. 5.*

**Ændringsforslag 135**  
**Holger Kraemer**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

**5. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere anmeldelsen, jf. dog stk. 4. Driftslederen skal omgående indsende den opdaterede anmeldelse til den kompetente myndighed.**

**udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*Forpligtelsen for kolonne 2- og 3-virksomheder til at gennemgå og opdatere anmeldelsen til den kompetente myndigheder med fem års interval vil betyde ekstra papirarbejde uden en tilsvarende gevinst i form af yderligere sikkerhedsfordele. For kolonne 3-virksomheder er forpligtelsen allerede fastsat i artikel 9, stk. 5.*

**Ændringsforslag 136**  
**Elisabetta Gardini, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 6 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

5. Driftslederen skal med jævne mellemrum og **mindst hvert femte år gennemgå og** om fornødent opdatere anmeldelsen, jf. dog stk. 4. Driftslederen skal omgående indsende den opdaterede anmeldelse til den kompetente myndighed.

5. Driftslederen skal med jævne mellemrum og om fornødent opdatere anmeldelsen, jf. dog stk. 4. Driftslederen skal omgående indsende den opdaterede anmeldelse til den kompetente myndighed.

Or. it

*Begrundelse*

*Forpligtelsen for kolonne 2- og 3-virksomheder til at gennemgå og opdatere anmeldelsen til den kompetente myndigheder hvert femte år vil skabe unødvendigt meget papirarbejde uden at indebære nogen yderligere sikkerhedsfordele.*

**Ændringsforslag 137**  
**Holger Krahmer**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt. Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar og formulere en sikkerhedskultur i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen **af kolonne 2-virksomheder** udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt. Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar og formulere en sikkerhedskultur i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

Or. en

*Begrundelse*

*Eftersom kolonne 3-virksomheder er forpligtet til at have et sikkerhedsledelsessystem, der selvsagt omfatter de forhold, der er fastsat i artikel 7, bør den her nævnte forpligtelse kun være gældende for kolonne 2-virksomheder.*

**Ændringsforslag 138**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt.

Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar og formulere en sikkerhedskultur i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, **tidsplan og foranstaltninger for opfyldelse af disse målsætninger, regelmæssig vurdering af de fremskridt, der er gjort hen imod opfyldelse**, ledelsens rolle og ansvar og **skal** formulere en sikkerhedskultur i relation til kontrol med **og indsatsen til løbende forbedring af forebyggelsen af** risikoen for større uheld.

**Den skal gennemføres ved hensigtsmæssige midler, strukturer og ledelsessystemer og skal omfatte sikkerhedsledelsessystemer til gennemførelse i overensstemmelse med bilag III.**

Or. en

#### *Begrundelse*

*Forebyggelse er afgørende. Mål og principper er vigtige, men ikke tilstrækkelige. Driftslederne bør i forebyggelsesplanen også fremlægge en tidsplan og de foranstaltninger, der anvendes for at opfylde målsætningerne om forebyggelse af større uheld, såvel som en periodisk vurdering af fremskridtet hen imod opfyldelsen af målsætningerne.*

### **Ændringsforslag 139 Gaston Franco, Sophie Auconie**

#### **Forslag til direktiv Artikel 7 – stk. 1**

##### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt.

##### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt.

Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar **og formulere en sikkerhedskultur** i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

Or. fr

### *Begrundelse*

*Udtrykket "sikkerhedskultur" er ikke knyttet til driftsmæssige forpligtelser.*

## **Ændringsforslag 140** **Sergio Berlato**

### **Forslag til direktiv** **Artikel 7 – stk. 1**

#### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt. Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper, ledelsens rolle og ansvar **og formulere en sikkerhedskultur** i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

#### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne skal kræve, at driftslederen udarbejder et dokument, der beskriver virksomhedens plan for forebyggelse af større uheld (i det følgende benævnt "forebyggelsesplanen") og sikrer, at denne plan gennemføres korrekt. Forebyggelsesplanen skal foreligge i et skriftligt dokument. Den skal være udformet på en sådan måde, at den sikrer et højt niveau af sundheds- og miljøbeskyttelse. Den skal være afpasset efter den fare for et større uheld, der forligger. Den skal angive driftslederens overordnede mål og handlingsprincipper **og** ledelsens rolle og ansvar i relation til kontrol med risikoen for større uheld.

Or. it

### Begrundelse

*Kommissionens forslag indfører begrebet "sikkerhedskultur". Dette begreb er imidlertid meningsløst i driftsmæssig sammenhæng og er ikke defineret i artikel 3. Henvisningen hertil bør derfor ændres.*

#### **Ændringsforslag 141**

**Sabine Wils**

#### **Forslag til direktiv**

**Artikel 7 – stk. 1 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***1a. Forebyggelsesplanen omfatter et ledelsessystem for sikkerhedsforhold i overensstemmelse med de anvisninger, der fremgår af bilag III.***

Or. en

### Begrundelse

*Det er hensigtsmæssigt at indføje en påmindelse om de retningslinjer og oplysninger, der er påkrævet, jf. bilag III, i udarbejdelsen af forebyggelsesplanen med henblik på at inkludere alle berørte elementer.*

#### **Ændringsforslag 142**

**Sabine Wils**

#### **Forslag til direktiv**

**Artikel 7 – stk. 1 b (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***1b. Forebyggelsesplanen, der udarbejdes i overensstemmelse med anvisningerne i bilag III, skal omfatte en fortegnelse over farlige stoffer.***

Or. en

### Begrundelse

*Forpligtelsen til at udarbejde en liste over farlige stoffer gælder kun for kolonne 3-*

virksomheder, selv om de skadelige konsekvenser af et farligt stof gør det hensigtsmæssigt, at en sådan liste også indgår i forebyggelsesplanen for kolonne 2-virksomheder, idet mængdens størrelse kun er en faktor for risikoens størrelse, ikke for helt at undgå den.

**Ændringsforslag 143**  
**Andres Perello Rodriguez**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

2. **Forebyggelsesplanen** indsendes til den kompetente myndighed inden for følgende frister:

*Ændringsforslag*

2. **Dokumentet, hvori forebyggelsesplanen fastlægges**, indsendes til den kompetente myndighed inden for følgende frister:

Or. en

*Begrundelse*

*Det skal understreges, at forebyggelsesplanens betydning ikke består i selve det dokument, hvori den er skrevet, som var den en bureaukratisk formalitet, men i det faktiske sæt af opgaver, foranstaltninger og ansvar, der vil være gældende.*

**Ændringsforslag 144**  
**Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

2. Forebyggelsesplanen **indsendes til** den kompetente myndighed inden for følgende frister:

*Ændringsforslag*

2. Forebyggelsesplanen **gøres tilgængelig for** den kompetente myndighed inden for følgende frister:

Or. it

*Begrundelse*

*Kommissionens tekst fastsætter, at driftslederen skal indsende forebyggelsesplanen til den kompetente myndighed. Under det nuværende system indsendes forebyggelsesplanen ikke, fordi den opdateres periodisk, navnlig i forbindelse med ledelsesevalueringer, der i nogle tilfælde finder sted hvert år. Det ville være mere praktisk, hvis driftslederen som fastsat i direktiv 96/82/EF skal stille forebyggelsesplanen til rådighed for den kompetente myndighed,*



men ikke være pålagt at indsende den.

**Ændringsforslag 145**  
**Andres Perello Rodriguez**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

4. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere forebyggelsesplanen. **Den** opdaterede forebyggelsesplan skal omgående indsendes til den kompetente myndighed.

*Ændringsforslag*

4. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere forebyggelsesplanen. **Dokumentet, hvori den** opdaterede forebyggelsesplan **fastlægges**, skal omgående indsendes til den kompetente myndighed.

Or. en

*Begrundelse*

*Det skal understreges, at forebyggelsesplanens betydning ikke består i selve det dokument, hvori den er skrevet, som var den en bureaukratisk formalitet, men i det faktiske sæt af opgaver, foranstaltninger og ansvar, der vil være gældende.*

**Ændringsforslag 146**  
**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 7 – stk. 4**

*Kommissionens forslag*

4. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere forebyggelsesplanen. Den opdaterede forebyggelsesplan skal omgående indsendes til den kompetente myndighed.

*Ændringsforslag*

4. Driftslederen skal med jævne mellemrum og mindst hvert femte år gennemgå og om fornødent opdatere forebyggelsesplanen. Den opdaterede forebyggelsesplan skal omgående indsendes til den kompetente myndighed **og gøres offentligt tilgængelig, jf. artikel 13.**

Or. en

## Begrundelse

*Idet forebyggelsesplanen er et nøgledokument, der fastlægger driftsledernes tilgang til forebyggelse og inddæmning af konsekvenserne ved uheld, bør enhver ændring af planens indhold øjeblikkeligt gøres offentligt tilgængelig.*

### **Ændringsforslag 147**

**Edite Estrela**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 7 – stk. 4 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***4a. Forebyggelsesplanen implementeres ved hjælp af hensigtsmæssige midler, strukturer og ledelsessystemer.***

***For kolonne 3-virksomheder og for kolonne 2-virksomheder, der er omfattet af de i bilag VIIa fastsatte kriterier, gennemføres forebyggelsesplanen via sikkerhedsledelsessystemet i henhold til bilag III og er forholdsmæssigt afstemt efter risikoen for større uheld såvel som efter kompleksiteten af virksomhedens struktur eller aktiviteter.***

Or. en

## Begrundelse

*Har medlemsstaten mulighed for at afgøre, hvorvidt kolonne 2-virksomheder skal implementere forebyggelsesplanen via et sikkerhedsledelsessystem, vil det bidrage til at hæmme en harmoniseret anvendelse af direktivet. For at øge sammenhængen bør der være en definition af kriterierne til tydeliggørelse og harmoniseret afgørelse af, hvilke kolonne 2-virksomheder der skal pålægges at gennemføre deres forebyggelsesplan via et sikkerhedsledelsessystem.*

### **Ændringsforslag 148**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 7 – stk. 4 a (nyt)**

**4a. Forebyggelsesplanen implementeres ved hjælp af hensigtsmæssige midler, strukturer og ledelsessystemer. For kolonne 3-virksomheders vedkommende implementeres den ved hjælp af sikkerhedsledelsessystemer, jf. bilag III. Medlemsstaterne kan kræve, at kolonne 2-virksomheder iværksætter deres forebyggelsesplan inden for rammerne af et sikkerhedsledelsessystem, der er afpasset efter faren for større uheld og kompleksiteten i virksomhedens organisation eller aktiviteter.**

Or. en

*Begrundelse*

*Selv om sikkerhedsledelsessystemene meget vel kan være forskellige fra kolonne 3- til kolonne 2-virksomheder, bør det være obligatorisk for medlemsstaterne at kræve implementering af forebyggelsesplanen ved hjælp af et sikkerhedsledelsessystem for alle anlæg, og ikke blot kolonne 3-virksomheder.*

**Ændringsforslag 149**

**Edite Estrela**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 7 – stk. 4 b (nyt)**

**4b. Kommissionen vedtager gennemførelsesretsakter med henblik på at fastsætte de i bilag VIIa omhandlede kriterier. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter den undersøgelsesprocedure, der er omhandlet i artikel 17a, stk. 2.**

Or. en

## Begrundelse

*Har medlemsstaten mulighed for at afgøre, hvorvidt kolonne 2-virksomheder skal implementere forbyggelsesplanen via et sikkerhedsledelsessystem, vil det bidrage til at hæmme en harmoniseret anvendelse af direktivet. For at øge sammenhængen bør der være en definition af kriterierne til tydeliggørelse og harmoniseret afgørelse af, hvilke kolonne 2-virksomheder der skal pålægges at gennemføre deres forebyggelsesplan via et sikkerhedsledelsessystem.*

### Ændringsforslag 150

**Sergio Berlato**

#### Forslag til direktiv

#### Artikel 8 – stk. 1

##### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed ***ud fra de*** oplysninger, ***den har modtaget fra driftsledere i henhold til artikel 6 og 9 eller fra inspektioner i henhold til artikel 19, identificerer alle de kolonne 2- og kolonne 3-virksomheder eller grupper af sådanne virksomheder***, hvor der må antages at være mulighed og sandsynlighed for, at følgerne af større uheld kan være øget på grund af disse virksomheders placering og nærhed samt deres beholdning af farlige stoffer.

##### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed ***indhenter fyldestgørende*** oplysninger ***om andre anlæg og områder og stiller disse til rådighed for driftslederne, herunder detaljer om nabovirksomheder, inklusive hvor disse ikke er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde***, hvor der må antages at være mulighed og sandsynlighed for, at følgerne af større uheld kan være øget på grund af disse virksomheders placering og nærhed samt deres beholdning af farlige stoffer

Or. it

## Begrundelse

*Kommissionens forslag pålægger driftslederen som en del af anmeldelsen under artikel 6 at indsende detaljer om nabovirksomheder. Driftslederne har imidlertid ikke beføjelse til at anmode om eller få udleveret sådanne oplysninger, der blandt andet kan være anset for fortrolige eller industrielt/kommercielt følsomme. Den kompetente myndighed bør derfor være ansvarlig for at indsamle detaljer om nabovirksomheder og gøre dem tilgængelige.*

### Ændringsforslag 151

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 8 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed ud fra de oplysninger, den har modtaget fra driftsledere i henhold til artikel 6 og 9 eller fra inspektioner i henhold til artikel 19, identificerer alle de kolonne 2- og kolonne 3-virksomheder eller grupper af sådanne virksomheder, hvor der må antages at være mulighed og sandsynlighed for, at følgerne af større uheld kan være øget på grund af disse virksomheders placering og nærhed **samt** deres beholdning af farlige stoffer.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sørger for, at den kompetente myndighed ud fra de oplysninger, den har modtaget fra driftsledere i henhold til artikel 6, **artikel 8, stk. 1, litra a)**, og **artikel 9** eller fra inspektioner i henhold til artikel 19, identificerer alle de kolonne 2- og kolonne 3-virksomheder eller grupper af sådanne virksomheder, hvor der må antages at være mulighed og sandsynlighed for, at følgerne af større uheld kan være øget på grund af disse virksomheders placering og nærhed **og deres beholdning af farlige stoffer eller på grund af andre anlægs nære beliggenhed.**

Or. en

*Begrundelse*

*Der må i artikel 8, stk. 1, indsættes en sammenkædning med de oplysninger, som medlemsstaterne indhenter i henhold til artikel 8, stk. 1, litra a), som foreslået i ordførerens ÆF 21. Artikel 6, stk. 1, litra g), henviser tydeligvis også til ikke-Seveso-anlæg i forbindelse med dominoeffekter, men der mangler en tilsvarende henvisning til sådanne anlæg i artikel 8.*

**Ændringsforslag 152**  
**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 8 – stk. 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) **samarbejder om information af** offentligheden og nabovirksomheder, der ikke er omfattet af dette direktiv, **og om meddelelse af oplysninger til den myndighed, der har ansvaret for opstillingen af eksterne beredskabsplaner.**

*Ændringsforslag*

b) **forelægger den ansvarlige myndighed detaljer om opstillingen af eksterne beredskabsplaner med det formål at informere** offentligheden og nabovirksomheder, der ikke er omfattet af dette direktiv.

Or. it

**Ændringsforslag 153**  
**Paolo Bartolozzi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 8 – stk. 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) *samarbejder om information af* offentligheden og nabovirksomheder, *der ikke er omfattet af dette direktiv, og om meddelelse af oplysninger til den myndighed, der har ansvaret for* opstillingen af eksterne beredskabsplaner.

*Ændringsforslag*

b) *forelægger den ansvarlige myndighed detaljer med henblik på at lette samarbejdet med* offentligheden og *med* nabovirksomheder, *såvel som* opstillingen af eksterne beredskabsplaner.

Or. it

**Ændringsforslag 154**  
**Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

2a. *Medlemsstaterne sikrer, at den kompetente myndighed tager dominoeffekten i betragtning i forbindelse med udarbejdelsen af eksterne beredskabsplaner.*

*Ændringsforslag*

2a. *Medlemsstaterne sikrer, at den kompetente myndighed tager dominoeffekten i betragtning i forbindelse med udarbejdelsen af eksterne beredskabsplaner.*

Or. en

**Ændringsforslag 155**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 1 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) dokumentere, at faren for større uheld og *mulige* uheldsscenarier er blevet

*Ændringsforslag*

b) dokumentere, at faren for større uheld og *samtlig*e uheldsscenarier er blevet

identificeret, og at der er truffet de nødvendige foranstaltninger til forebyggelse af sådanne uheld og begrænsning af deres følger for menneskers sundhed og miljøet

identificeret, og at der er truffet de nødvendige foranstaltninger til forebyggelse af sådanne uheld og begrænsning af deres følger for menneskers sundhed og miljøet

Or. en

### *Begrundelse*

*Det skal tydeliggøres, at driftslederne skal indkredse alle relevante uheldsscenerier, og ikke blot nogle.*

### **Ændringsforslag 156**

**Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 9 – stk. 1 – litra d**

##### *Kommissionens forslag*

d) dokumentere, at der er udarbejdet interne beredskabsplaner, og at der er givet de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af de eksterne beredskabsplaner

##### *Ændringsforslag*

d) dokumentere, at der er udarbejdet interne beredskabsplaner ***i tæt samråd med personalet***, og at der er givet de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af de eksterne beredskabsplaner

Or. en

### **Ændringsforslag 157**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 9 – stk. 1 – litra d**

##### *Kommissionens forslag*

d) dokumentere, at der er udarbejdet interne beredskabsplaner, og at der er givet de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af de eksterne beredskabsplaner

##### *Ændringsforslag*

d) dokumentere, at der er udarbejdet interne beredskabsplaner ***i tæt samråd med personalet***, og at der er givet de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af de eksterne beredskabsplaner

*Begrundelse*

*Eftersom personalet sandsynligvis vil blive direkte berørt i tilfælde af et større uheld og endda kan tænkes at udfylde en central rolle i en nødsituation, skal interne beredskabsplaner udarbejdes i tæt samråd med medarbejderne.*

**Ændringsforslag 158**

**Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 9 – stk. 3 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) for nye virksomheder i rimelig tid inden opførelsen eller driften påbegyndes

*Ændringsforslag*

a) for nye virksomheder i rimelig tid inden opførelsen eller driften påbegyndes **og senest på tidspunktet for ansøgning om driftsgodkendelse i henhold til artikel 12 i direktiv 2010/75/EU om industrielle emissioner**

**Ændringsforslag 159**

**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 9 – stk. 5 – afsnit 1 a (nyt)**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Driftslederne skal gennemgå og om fornødent opdatere sikkerhedsrapporten, efter at et større uheld er indtruffet.***

*Begrundelse*

*Et uheld indebærer naturligvis en kritisk gennemgang af godkendelsen, men desuagtet skal sikkerhedsrapporten gennemgås, eftersom den fastlagte risikostyring jo ikke opfyldte de forebyggelsesmål, som de var udarbejdede til.*



**Ændringsforslag 160**  
**Holger Krahrmer**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 5 – afsnit 3**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

***Den opdaterede sikkerhedsrapport skal omgående indsendes til den kompetente myndighed.***

**udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*For driftslederne såvel som de kompetente myndigheder er dette krav ude af proportioner og giver ikke nogen yderligere sikkerhedsmæssig fordel.*

**Ændringsforslag 161**  
**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 5 – afsnit 3**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Den opdaterede sikkerhedsrapport skal omgående indsendes til den kompetente myndighed.

Den opdaterede sikkerhedsrapport skal omgående indsendes til den kompetente myndighed ***og gøres offentligt tilgængelig, jf. artikel 13 i dette direktiv.***

Or. en

*Begrundelse*

*Eftersom sikkerhedsrapporten er et nøgledokument, der har direkte betydning for borgernes sikkerhed, bør enhver ændring af dokumentet gøres offentligt tilgængeligt hurtigst muligt.*

**Ændringsforslag 162**  
**Andres Perello Rodriguez**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 6 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) meddele driftslederen, hvilke konklusioner den har draget af sin gennemgang af sikkerhedsrapporten

*Ændringsforslag*

a) meddele driftslederen, hvilke konklusioner den har draget af sin gennemgang af sikkerhedsrapporten, **om fornødent efter at have udbedt sig yderligere oplysninger**

Or. en

**Ændringsforslag 163**  
**Edite Estrela**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 7**

*Kommissionens forslag*

**7. Medlemsstaterne kan kræve, at kolonne 2-virksomheder iværksætter deres forebyggelsesplan inden for rammerne af et sikkerhedsledelsessystem, der er afpasset efter faren for større uheld og kompleksiteten i virksomhedens organisation eller aktiviteter.**

*Ændringsforslag*

**udgår**

Or. en

*Begrundelse*

*Bestemmelserne vedrørende iværksættelsen af forebyggelsesplanen bør flyttes til artikel 7 for at forbedre overskueligheden.*

**Ændringsforslag 164**  
**Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 9 – stk. 7**

*Kommissionens forslag*

7. Medlemsstaterne **kan kræve, at** kolonne

PE467.297v01-00

*Ændringsforslag*

7. Medlemsstaterne **pålægger** kolonne 2-

66/85

AM\871522DA.doc

2-virksomheder *iværksætter* deres forebyggelsesplan inden for rammerne af et sikkerhedsledelsessystem, der er afpasset efter faren for større uheld og kompleksiteten i virksomhedens organisation eller aktiviteter.

virksomheder *at iværksætte* deres forebyggelsesplan inden for rammerne af et sikkerhedsledelsessystem, der er afpasset efter faren for større uheld og kompleksiteten i virksomhedens organisation eller aktiviteter.

Or. en

**Ændringsforslag 165**  
**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 10 – indledning**

*Kommissionens forslag*

I tilfælde af ændringer af et anlæg, en virksomhed, et lager, en proces eller et farligt stofs egenskaber eller mængde, der kan have væsentlig indflydelse på risikoen for større uheld, skal medlemsstaterne sikre, at driftslederen

*Ændringsforslag*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. it

*Begrundelse*

*(Vedrører ikke den danske tekst)*

**Ændringsforslag 166**  
**Andres Perello Rodriguez**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 11 – stk. 1 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) at driftslederen giver de kompetente myndigheder de nødvendige oplysninger, således at disse kan udarbejde eksterne beredskabsplaner

*Ændringsforslag*

b) at driftslederen giver de kompetente myndigheder de nødvendige oplysninger, *herunder den sikkerhedsrapport som de kompetente myndigheder har godkendt*, således at disse kan udarbejde eksterne beredskabsplaner

*Begrundelse*

*De kompetente myndigheder har brug for de i sikkerhedsrapporten indeholdte oplysninger vedrørende indkredsning og vurdering af risici som udgangspunkt for at kunne udarbejde den eksterne beredskabsplan.*

**Ændringsforslag 167**  
**Gaston Franco, Sophie Auconie**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 11 – stk. 1 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) at de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget hertil, senest *et år* efter i overensstemmelse med litra b) at have modtaget oplysningerne fra driftslederen udarbejder en ekstern beredskabsplan for de foranstaltninger, der skal iværksættes uden for virksomheden.

*Ændringsforslag*

c) at de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget hertil, senest *to år* efter i overensstemmelse med litra b) at have modtaget oplysningerne fra driftslederen udarbejder en ekstern beredskabsplan for de foranstaltninger, der skal iværksættes uden for virksomheden.

Or. fr

*Begrundelse*

*En frist på ét år er ikke realistisk i betragtning af den type arbejde, der skal foretages, og den tid som proceduren nødvendigvis må tage (2 måneder for den offentlige høring, anmeldelse, godkendelse osv.). Alene den tid, der skal bruges til administrations- og høringsprocedurer, vil overstige seks måneder.*

**Ændringsforslag 168**  
**Holger Krahmer**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 11 – stk. 1 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) at de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget hertil, *senest et år efter i overensstemmelse med litra b) at have modtaget oplysningerne fra driftslederen*

*Ændringsforslag*

c) de myndigheder, medlemsstaten har udpeget hertil, udarbejder en ekstern beredskabsplan for foranstaltninger, der skal gennemføres uden for virksomheden.

udarbejder en ekstern beredskabsplan for de foranstaltninger, der skal iværksættes uden for virksomheden.

Or. de

#### *Begrundelse*

*Eftersom den oprindelige situation kan være kompliceret, idet den ikke blot omfatter inspektion af virksomhedsområdet, men tillige omfattende aftaler mellem de berørte myndigheder og driftslederen, vil det ikke være muligt for myndighederne at overholde fristen på ét år til udarbejdelsen af den eksterne beredskabsplan.*

#### **Ændringsforslag 169** **Richard Seeber**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 11 – stk. 2 – litra b**

##### *Kommissionens forslag*

b) for eksisterende virksomheder: **et år** efter den i artikel 28, stk. 1, andet afsnit, fastsatte dato, medmindre der i overensstemmelse med kravene i national lovgivning på denne dato var udarbejdet en intern beredskabsplan, som opfylder betingelserne i denne artikel og er forblevet uændret.

##### *Ændringsforslag*

b) for eksisterende virksomheder: **18 måneder** efter den i artikel 28, stk. 1, andet afsnit, fastsatte dato, medmindre der i overensstemmelse med kravene i national lovgivning på denne dato var udarbejdet en intern beredskabsplan, som opfylder betingelserne i denne artikel og er forblevet uændret.

Or. en

#### *Begrundelse*

*Hvis klassificeringen af et farligt stof ændres, bør driftslederne have tilstrækkelig tid til at udarbejde eller revidere deres beredskabsplaner.*

#### **Ændringsforslag 170** **Richard Seeber**

#### **Forslag til direktiv** **Artikel 11 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) for nyomfattede virksomheder: **et år** efter den dato, hvor den pågældende virksomhed blev omfattet af dette direktiv.

*Ændringsforslag*

c) for nyomfattede virksomheder: **18 måneder** efter den dato, hvor den pågældende virksomhed blev omfattet af dette direktiv.

Or. en

*Begrundelse*

*Hvis klassificeringen af et farligt stof ændres, bør driftslederne have tilstrækkelig tid til at udarbejde eller revidere deres beredskabsplaner.*

**Ændringsforslag 171**  
**Gaston Franco, Sophie Auconie**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 11 – stk. 5 – afsnit 1**

*Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sørger for, at **driftslederne og de udpegede myndigheder med passende intervaller og mindst hvert tredje år gennemgår, afprøver og om nødvendigt reviderer og opdaterer** de interne og eksterne beredskabsplaner. **Ved gennemgangen af planerne skal der tages hensyn til ændringer, der er sket i de pågældende virksomheder eller hos de pågældende beredskabstjenester, ny teknisk viden og viden om håndtering af større uheld.**

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne sørger for, at de interne og eksterne beredskabsplaner **revideres og afprøves med intervaller på højst tre år. Planerne revideres og opdateres, hvor det er nødvendigt, af driftslederne og de kompetente myndigheder.**

Or. fr

*Begrundelse*

*Den nuværende formulering giver det indtryk, at opdatering og revision kan være påkrævet hvert tredje år, men dette skal afgøres af konklusionerne af gennemgangen og på basis af praktisk erfaring.*

**Ændringsforslag 172**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – indledning**

*Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sørger for, at målene med hensyn til forebyggelse af større uheld og begrænsning af sådanne uhelds følger for menneskers sundhed og miljøet **tages i betragtning** i deres politik for fysisk planlægning og/eller andre relevante politikker. Disse mål søges opfyldt gennem kontrol med:

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne sørger for, at målene med hensyn til forebyggelse af større uheld og begrænsning af sådanne uhelds følger for menneskers sundhed og miljøet **indarbejdes** i deres politik for fysisk planlægning og/eller andre relevante politikker. Disse mål søges opfyldt gennem kontrol med:

Or. en

*Begrundelse*

*Fysisk planlægning er af central betydning for forebyggelsen af større uheld. Nødvendigheden af at forebygge sådanne uheld skal derfor ikke blot tages i betragtning af medlemsstaterne, men behørigt indarbejdes i deres politik for fysisk planlægning eller andre relevante politikker.*

**Ændringsforslag 173**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 1 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) nye projekter i nærheden af eksisterende virksomheder, såsom transportforbindelser, bygninger og anlæg med offentlig adgang samt boligområder, såfremt placeringen eller projektet vil kunne øge risikoen for eller følgerne af et større uheld.

*Ændringsforslag*

c) nye projekter i nærheden af eksisterende virksomheder, såsom transportforbindelser, bygninger og anlæg med offentlig adgang samt boligområder, såfremt placeringen eller projektet vil kunne **blive årsag til eller** øge risikoen for eller følgerne af et større uheld.

Or. en

*Begrundelse*

*Ikke-Seveso-anlæg kan også være årsag til større uheld.*

**Ændringsforslag 174**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

Medlemsstaterne sikrer, at **der i** deres politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker samt **ved** disse politikkers gennemførelse **tages** hensyn **til behovet for på lang sigt**

*Ændringsforslag*

Medlemsstaterne sikrer, at deres politik for fysisk planlægning og andre relevante politikker samt disse politikkers gennemførelse **senest pr. 1. juni 2018 har imødekommet følgende** hensyn:

Or. en

*Begrundelse*

*Hensigtsmæssige sikkerhedsafstande til f.eks. boligområder, beskyttelse af særligt følsomme områder eller tekniske foranstaltninger må ikke blot være forhold, der skal tages hensyn til engang ude i fremtiden. Disse er centrale elementer, for hvilke der skal gælde en klar tidsfrist. Medlemsstaterne må enten tilsikre de nødvendige afstande eller, hvis dette ikke er muligt, sørge for, at driftslederne indskrænker driften eller træffer de nødvendige tekniske sikkerhedsforanstaltninger.*

**Ændringsforslag 175**  
**Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 12 – stk. 2 – litra a**

*Kommissionens forslag*

a) at opretholde passende sikkerhedsafstand mellem virksomheder omfattet af dette direktiv og boligområder, områder og bygninger, der benyttes af offentligheden, og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, vigtige trafikforbindelser samt rekreative områder

*Ændringsforslag*

a) at opretholde passende sikkerhedsafstand, **hvor det er nødvendigt**, mellem virksomheder omfattet af dette direktiv og boligområder, områder og bygninger, der benyttes af offentligheden, og områder, som på grund af deres natur er af særlig interesse eller særlig følsomme, vigtige trafikforbindelser samt rekreative områder

Or. it



## Begrundelse

Henvisningerne til "passende sikkerhedsafstand" og "yderligere tekniske foranstaltninger" er tvetydige og kan pålægge driftslederne uforholdsmæssigt store forpligtelser. Derfor bør ordene "hvor det er nødvendigt" tilføjes i begge tilfælde.

### Ændringsforslag 176 Holger Krahmer

#### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 – litra b

##### *Kommissionens forslag*

b) **at beskytte** særligt følsomme naturområder eller områder af særlig interesse **i nærheden af virksomheder omfattet af dette direktiv ved at fastsætte passende sikkerhedsafstande eller træffe andre nødvendige foranstaltninger**

##### *Ændringsforslag*

b) **at opretholde passende sikkerhedsafstande mellem virksomheder omfattet af dette direktiv og særligt følsomme naturområder eller områder af særlig interesse**

Or. en

## Begrundelse

Det er allerede anført i litra c), at der ikke må ske en forøgelse af den risiko, menneskers sundhed eller miljøet udsættes for. En udvidelse af kravet om "passende sikkerhedsafstande" uden henvisning til de eksisterende sikkerhedsafstande (ved ordet "opretholde") er unødvendig, for så vidt angår sikkerhedstekniske aspekter, og vil indebære en alvorlig stramning af lovgivningen.

### Ændringsforslag 177 Cristina Gutiérrez-Cortines

#### Forslag til direktiv Artikel 12 – stk. 2 a (nyt)

##### *Kommissionens forslag*

##### *Ændringsforslag*

**2a. Med henblik på at beskytte menneskers sundhed fastsætter Kommissionen pr. 31. december 2012 obligatoriske minima for afstande mellem virksomheder omfattet af dette direktiv og de i stk. 1 opførte zoner. Kommissionen**

*bør også opdatere de retningslinjer, der offentliggjordes i 2006 om kompatibiliteten mellem virksomheder omfattet af direktiv 96/82/EF og de i stk. 1 opførte zoner, med det formål at tilpasse dem til det tekniske fremskridt og den nye lovgivning, der er gældende i EU.*

Or. es

*Begrundelse*

*Der bør fastsættes klare og utvetydige kriterier med henblik på at forebygge uheld, der kan skade boliger, offentlige arealer og rekreative områder.*

**Ændringsforslag 178**  
**Oreste Rossi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. *Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året.*

*Ændringsforslag*

1. *De i bilag V anførte oplysninger gennemgås hvert tredje år og gentages og opdateres i det fornødne omfang, og under alle omstændigheder hvis der foretages ændringer som omhandlet i artikel 10. De gøres permanent tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Gentagelsen af oplysningerne til offentligheden sker i alle tilfælde med et interval på maksimalt fem år.*

Or. it

*Begrundelse*

*Se artikel 13, stk. 1, i direktiv 96/82/EØF (Seveso II)*

**Ændringsforslag 179**  
**Paolo Bartolozzi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

PE467.297v01-00

74/85

AM\871522DA.doc

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året.

*Ændringsforslag*

1. Oplysningerne skal gennemgås hvert tredje år og ajourføres i det fornødne omfang, og under alle omstændigheder hvis der foretages ændringer som omhandlet i artikel 10. Oplysningerne skal også være offentligt tilgængelige. Gentagelsen af oplysningerne til offentligheden sker i alle tilfælde med et interval på maksimalt fem år. Disse oplysninger skal mindst indeholde de i bilag V anførte punkter.

Or. it

**Ændringsforslag 180**  
**Miroslav Ouzký**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne **sikrer, at** de i bilag V anførte oplysninger **permanent er tilgængelige for** offentligheden, **også i elektronisk form**. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst **en gang om året**.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne **organiserer** de i bilag V anførte oplysninger **med henblik på aktivt og systematisk at formidle dem til** offentligheden. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst **hvert tredje år**.

Or. en

*Begrundelse*

*Lovgivningen afledt af Århuskonventionen og forordningen om aktindsigt sigter begge mod aktiv formidling af oplysninger, men ingen af dem fastsætter, at oplysningerne skal stilles permanent til rådighed for offentligheden. Den årlige gennemgang og opdatering vil betyde en ekstra byrde for driftslederne, uden at den berørte offentlighed gavnes, hvad sikkerhedsteknologi angår. Disse ændringer afspejler den eksisterende lovgivning og er afpasset efter den treårsperiode, der er foreslået til opdatering af oplysningerne, for så vidt angår virksomheder, der betjener offentligheden.*

**Ændringsforslag 181**  
**Pavel Poc**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form, **uden nogen restriktioner**. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året.

Or. en

**Ændringsforslag 182**  
**Elisabetta Gardini, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang **om året**.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang **hvert femte år**.

Or. it

*Begrundelse*

*Både Århuskonventionen vedrørende adgang til miljøoplysninger og forordningen om aktindsigt fastsætter, at der skal ske aktiv formidling af oplysninger, men ingen af dem går så vidt som til at kræve, at oplysningerne skal stå permanent til rådighed. Den foreslåede ændring er i tråd med de gældende regler, der foreslår, at disse oplysninger opdateres hvert femte år.*

**Ændringsforslag 183**  
**Holger Krahmer**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

PE467.297v01-00

76/85

AM\871522DA.doc

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang **mindst en gang om året**.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang **hvert tredje år**.

Or. en

*Begrundelse*

*Den årlige gennemgang og opdatering vil betyde en enorm ekstra byrde for driftslederne, uden at den berørte offentlighed reelt gavnes, hvad sikkerhedsteknologi angår. Denne ændring afspejler den gældende lovgivning.*

**Ændringsforslag 184**  
**Sophie Auconie**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang **mindst en gang om året**.

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang **mindst en gang hvert tredje år**.

Or. fr

**Ændringsforslag 185**  
**Richard Seeber**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 1**

*Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er

*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er

tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst *en gang om året*.

tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst *hvert andet år*.

Or. en

#### *Begrundelse*

*Med henblik på at undgå overflødige administrative byrder for de kompetente myndigheder, såvel som indirekte for driftslederne, skal hyppigheden af gennemgangene i forhold til artikel 13, stk. 1, afsnit 2, i det nugældende Seveso-direktiv, ikke sænkes for meget. Kommissionen har ikke argumenteret overbevisende for, at hyppigheden skal forøges til et år, og to år er derfor et godt kompromis.*

#### **Ændringsforslag 186**

**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

#### **Forslag til direktiv**

#### **Artikel 13 – stk. 1**

##### *Kommissionens forslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året.

##### *Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag V anførte oplysninger permanent er tilgængelige for offentligheden, også i elektronisk form. Disse oplysninger revideres og opdateres i det fornødne omfang mindst en gang om året. ***Efter anmodning fra en fysisk eller juridisk person skal medlemsstaterne sikre, at oplysninger af mere detaljeret og vidtgående art end dem, der er omhandlet i bilag V, og som stemmer overens med artikel 21 i dette direktiv, stilles til rådighed for denne person.***

Or. en

#### *Begrundelse*

*Fortrolighedsbestemmelserne i artikel 21 skal overholdes, men der bør samtidig være mulighed for adgang til yderligere dokumenter end dem, der er omhandlet i bilag V, såsom den samlede rapport fra inspektioner udført i medfør af artikel 19, efter anmodning fra en fysisk eller juridisk person.*

**Ændringsforslag 187**  
**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

For **kolonne 3-virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

*Ændringsforslag*

For **alle virksomheder** skal medlemsstaterne desuden **som minimum** sikre:

Or. en

*Begrundelse*

*De oplysninger, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, er af central betydning for offentligheden. Der er ingen god grund til at skelne mellem kolonne 2- og 3-virksomheder i forbindelse med disse oplysninger.*

**Ændringsforslag 188**  
**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

For **kolonne 3-virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

*Ændringsforslag*

For **alle virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

Or. en

*Begrundelse*

*De oplysninger, der er omhandlet i artikel 13, er af central betydning for offentligheden, og derfor skal samtlige virksomheder være forpligtet til at fremlægge disse oplysninger.*

**Ændringsforslag 189**  
**Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

For **kolonne 3-virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

*Ændringsforslag*

For **alle virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

Or. en

**Ændringsforslag 190**

**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 13 – stk. 2 – indledning**

*Kommissionens forslag*

For kolonne 3-**virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

*Ændringsforslag*

For kolonne 3- og **kolonne 2-virksomheder** skal medlemsstaterne desuden sikre:

Or. en

*Begrundelse*

*Informationen til offentligheden bør omfatte fortegnelser over farlige stoffer, hvis disse også er tilgængelige for kolonne 2-virksomheders vedkommende.*

**Ændringsforslag 191**

**Carl Schlyter, Michèle Rivasi**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 13 – stk. 2 – litra b**

*Kommissionens forslag*

b) at offentligheden efter anmodning kan få indsigt i sikkerhedsrapporten, jf. dog artikel 21, stk. 3; ***i tilfælde, hvor artikel 21, stk. 3, finder anvendelse, skal der gives indsigt i en ændret rapport i form af et ikke-teknisk sammendrag, som mindst skal indeholde generelle oplysninger om risikoen for større uheld, potentielle følger af sådanne uheld og hensigtsmæssig adfærd i tilfælde af uheld***

*Ændringsforslag*

b) at offentligheden efter anmodning kan få indsigt i sikkerhedsrapporten, jf. dog artikel 21, stk. 3;



*(Tilknyttet ÆF af samme forslagsstiller om indføjel­se af et ikke-teknisk sammendrag af sikkerhedsrapporten til del 1 i bilag V (samtidig afstemning herom))*

*Begrundelse*

*Ifølge Kommissionens konsekvensvurdering kan beskyttelsesniveauet øges betydeligt med forholdsvist få omkostninger ved at gøre ikke-tekniske sammendrag af sikkerhedsrapporten offentligt tilgængelige via internettet.*

**Ændringsforslag 192**

**Antonia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 13 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) at offentligheden **efter anmodning** kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden, **jf. dog artikel 21, stk. 3.**

*Ændringsforslag*

c) at offentligheden kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden.

*Begrundelse*

*Eftersom de oplysninger, der er omhandlet i artikel 13, er af central betydning for offentligheden, bør fortegnelsen over farlige stoffer aktivt formidles til offentligheden.*

**Ændringsforslag 193**

**Sabine Wils**

**Forslag til direktiv**

**Artikel 13 – stk. 2 – litra c**

*Kommissionens forslag*

c) at offentligheden **efter anmodning** kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden, **jf. dog artikel 21, stk. 3.**

*Ændringsforslag*

c) at offentligheden kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden **i en specifik del af fortegnelsen, som fastsat i CLP-forordningen.**

## Begrundelse

Oplysningerne skal stilles til rådighed for offentligheden og ikke være underlagt restriktioner; ifølge REACH- og CLP-forordningerne skal fortegnelserne under alle omstændigheder være tilgængelige via ECHA-databasen.

### Ændringsforslag 194 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv Artikel 13 – stk. 2 – litra c

##### *Kommissionens forslag*

c) at offentligheden **efter anmodning** kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden, **jf. dog artikel 21, stk. 3**.

##### *Ændringsforslag*

c) at offentligheden kan få indsigt i fortegnelsen over farlige stoffer i virksomheden.

Or. en

## Begrundelse

Fortegnelsen over farlige stoffer bør være tilgængelig via internettet.

### Ændringsforslag 195 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv Artikel 13 – stk. 2 – afsnit 2

##### *Kommissionens forslag*

De oplysninger, der skal gives i henhold til litra a), omfatter mindst de i bilag V anførte oplysninger. Oplysningerne skal desuden gives til alle **institutioner**, der betjener offentligheden, herunder skoler og hospitaler, samt alle nabovirksomheder, **hvor** der er **tale om virksomheder** omfattet af artikel 8. Medlemsstaterne sikrer, at disse oplysninger gives, at de regelmæssigt revideres og mindst hvert **femte** år opdateres.

##### *Ændringsforslag*

De oplysninger, der skal gives i henhold til litra a), omfatter mindst de i bilag V anførte oplysninger. Oplysningerne skal desuden gives til alle **foretagender**, der betjener offentligheden, herunder skoler og hospitaler, samt alle nabovirksomheder **eller anlæg**, der er omfattet af artikel 8. Medlemsstaterne sikrer, at disse oplysninger gives, at de regelmæssigt revideres og mindst hvert år opdateres.

Or. en

## Begrundelse

Ordet "institution" har en alt for specifik betydning og bør ikke anvendes i en bredere sammenhæng. Opdateringer bør finde sted på årsbasis, ikke blot hvert femte år, ellers risikerer oplysningerne at være stærkt forældet.

### Ændringsforslag 196 Carl Schlyter, Michèle Rivasi

#### Forslag til direktiv Artikel 13 – stk. 3

##### *Kommissionens forslag*

**3. Anmodninger om indsigt i oplysninger omhandlet i stk. 2, litra a), b) og c), behandles i overensstemmelse med artikel 3 og 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF.**

##### *Ændringsforslag*

**udgår**

Or. en

## Begrundelse

Ifølge Kommissionens forslag skal de oplysninger, der henvises til i stk. 2, litra a), eksplicit gøres tilgængelige uden særlig anmodning, og det er derfor ikke korrekt at anvende "anmodninger om indsigt" i dette stykke. Ordførerens ÆF 17 skaber yderligere forvirring, idet det også henviser til stk. 1, der skal gøres permanent tilgængeligt for offentligheden. Der er i det hele taget ikke behov for dette stykke, eftersom de relevante bestemmelser vedrørende fortrolighed er dækket i artikel 21.

### Ændringsforslag 197 Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

#### Forslag til direktiv Artikel 13 – stk. 3

##### *Kommissionens forslag*

3. Anmodninger om indsigt i oplysninger omhandlet i stk. 2, litra a), b) og c), behandles i overensstemmelse med **artikel 3 og 5** i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF.

##### *Ændringsforslag*

3. Anmodninger om indsigt i oplysninger omhandlet i stk. 2, litra a), b) og c), behandles i overensstemmelse med **artikel 3, 4 og 5** i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF.

**Ændringsforslag 198**  
**Miroslav Ouzký**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 3**

*Kommissionens forslag*

3. Anmodninger om indsigt i oplysninger omhandlet i stk. 2, litra a), b) og c), behandles i overensstemmelse med artikel 3 **og** 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF.

*Ændringsforslag*

3. Anmodninger om indsigt i oplysninger omhandlet i stk. 2, litra a), b) og c), behandles i overensstemmelse med artikel 3 **til** 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF.

Or. en

*Begrundelse*

*Artikel 4 i direktiv 2003/4 indeholder undtagelser fra retten til indsigt i miljøoplysninger og er af afgørende betydning, da den viser begrænsningerne for denne ret. Hvis undtagelserne fra en ret ikke nævnes, gives der det indtryk, at retten er ubegrænset, hvilket ikke er tilfældet, idet der må findes en balance mellem adgangen til oplysninger og eksempelvis fortrolighed eller databaserede personoplysninger.*

**Ændringsforslag 199**

**Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 13 – stk. 5**

*Kommissionens forslag*

5. Har en medlemsstat fastslået, at en virksomhed beliggende tæt på en anden medlemsstats område ikke udgør en fare for et større uheld med virkninger uden for virksomhedens område, jf. artikel 11, stk. 6, og der derfor ikke er krav om udarbejdelse af en ekstern beredskabsplan som omhandlet i artikel 11, stk. 1, underretter den førstnævnte medlemsstat den anden medlemsstat **herom**.

*Ændringsforslag*

5. Har en medlemsstat fastslået, at en virksomhed beliggende tæt på en anden medlemsstats område ikke udgør en fare for et større uheld med virkninger uden for virksomhedens område, jf. artikel 11, stk. 6, og der derfor ikke er krav om udarbejdelse af en ekstern beredskabsplan som omhandlet i artikel 11, stk. 1, underretter den førstnævnte medlemsstat den anden medlemsstat **om denne**

*afgørelse og grundlaget herfor.*

Or. en

**Ændringsforslag 200**  
**Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato**

**Forslag til direktiv**  
**Artikel 14 – overskrift**

*Kommissionens forslag*

*Ændringsforslag*

Høring *og inddragelse* af offentligheden

Høring af offentligheden

Or. it